



Deusto

Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea

115 Verano
Uda

Hacia una
Universidad más
emprendedora



Enlace descarga
versión digital

115

Deusto



**Directora de la Revista/
Aldizkariaren Zuzendaria**
Miriam Portell.

**Editor de la Revista/Aldizkariaren
Editorea**
Javier Torres Ripa.

Redacción/Erredaktorea
Gabinete de Prensa, Alex Oviedo, Iñaki Benito, Iciar Echevarría.

Fotografía/Argazkia
Belén Ibarrola.

Suscripciones/Harpidetza
Bego Torre. Telf.: 94 413 92 85.

Revista Deusto Año 29 julio-setiembre 2012
Deusto Aldizkaria 29. urtea 2012
uztaila-iraila

Revista trimestral de información y actividades universitarias editada por el Departamento de Publicaciones de la Universidad de Deusto.

Unibertsitateko informazioa eta jarduerak jasotzen dituen hiruhilabetekaria, Deustuko Unibertsitateko Argitalpen Sailak argitaratua.

Direcciones y teléfonos/Helbideak eta telefonoak
Telf.: 94 413 90 00. - Apdo. de Correos 1-48080 Bilbao. - Avda. de las Universidades n.º 24. - 48007 Bilbao. - www.deusto.es.

Los artículos de opinión firmados expresan el criterio personal de sus autores, sin que la revista Deusto comparta necesariamente las tesis o conceptos expuestos por ellos.
Iritzi lan izenpetuek autoreen ustea agertzen dute, Deusto aldizkaria ez da nahitaez pentsamolde bereko.

La revista no mantiene correspondencia sobre colaboraciones no solicitadas por la Redacción. Erredakzioak eskatu ez dituen lanei buruz aldizkariak ez du harremanik zaintzen.

Tarifa de suscripción anual (4 números al año): España y resto de Europa 6 euros. Otros países, 10 dólares. Números sueltos y atrasados, 2 euros.
Urteko harpidetza (lau ale): Espainian, 6 euro. Atzerrian, 10 dolar. Ale bakarra eta atzeratua, 2 euro.

**Composición y preimpresión/
Konposaketa eta aurreinprimaketa:**
IPAR, S. Coop.

Imprime/Moldiztegia:
Printer Industria Gráfica Newco, S.L.

Depósito Legal/Lege Gordailua:
BI-1941-84.

ISSN: 1886-2071.

Noticias generales

Bizkailab, un polo de conocimiento al servicio de Bizkaia, **2**

Una mirada familiar y «verdiana» al genio Visconti, **12**

Anuario Deusto 2011, **13**

El mundo inabarcable, **16**

El diario tomorrow, el periódico mágico en el que se reescriben las malas noticias en clave positiva, **28**

El mago James Randi en Deusto, **30**

El Camino Ignaciano, **46**

Secciones

DeustoForum, **4**

Crónica universitaria, **6**

Berri orokorrak, **9**

DeustoTech, **14**

Deusto Business School, **18**

Deusto Entrepreneurship Center, **20**

Emprendedores Deusto, **22**

DeustoAlumni, **25**

Breve historia de los jardines de la Universidad de Deusto, **1**

Debates Jurídicos

Abrir o no en festivos, **36**

Crónica de los últimos 25 años

Terminamos ya: La crisis en Europa y el final de ETA, **40**

Símbolos y reflexión

Naturaleza naturante y naturada, **44**

Cooperación al desarrollo

¿Tiene dueño la naturaleza?, **50**

Deusto en el mundo

Deusto, China y Taiwan, **52**

Novedades editoriales, **54**

Deustopía

Gadgets, internet, informática, concurso fotográfico, becas, videojuegos, recomendaciones literarias

Elogio de la Magnolia

La portada de este número reproduce una flor de la *Magnolia*, símbolo de uno de los árboles más apreciados de Deusto.

El género *Magnolia* debe su nombre al botánico francés Pierre Magnol, profesor de la Universidad de Montpellier en el siglo XVII. Existen más de cien especies diferentes de las cuales los jardines de Deusto, tanto en Bilbao como en San Sebastián, poseen una representación muy significativa. La *Magnolia Grandiflora*, oriunda del sur de Estados Unidos, es la que aparece representada en los antiguos emblemas de la Universidad de Deusto.

Su floración en junio, con su característico y agradable aroma, anuncia el fin del curso universitario



Primera parte

Iniciamos una nueva sección dedicada a la historia de los Jardines de la Universidad. De la mano del Javier Torres Ripa conoceremos, capítulo a capítulo, los detalles más significativos del arboretum de Deusto en los campus de Bilbao y San Sebastián. Veremos así cómo se ha ido configurando, permitiéndonos disfrutar hoy de una zona verde con especies singulares en pleno centro urbano.

Los jardines y los edificios conforman un estilo característico que imprime su propio carácter a la actividad cotidiana de Deusto, ofreciendo un grato paradigma de la vida universitaria.

Los orígenes

Un lugar lejos del bullicio ciudadano



Señoras tomando el té en una finca próxima a la Universidad de Deusto, antes de la construcción del edificio de La Comercial (Foto cortesía de Juan Churrua, Q.E.P.D.)

Los jardines universitarios son un buen complemento para el discurrir cotidiano de la actividad académica. Siempre son recordados sus orígenes clásicos y hoy constituyen una referencia para una imagen de calidad en un entorno universitario. Los espacios abiertos son también necesarios para conectar los distintos edificios donde se desarrolla la vida universitaria y los Campus de Deusto, con su madura vegetación, contextualizan la transición de estilos y épocas de los diferentes lugares en los que han tenido lugar las actividades

docentes o investigadoras propias de un centro de educación superior. Pero es la presencia de jóvenes lo que da más vida al campus, y son ellos los que más disfrutaban de estos lugares de relación en los descansos de las clases. Edificios, jardines, profesores y estudiantes se convierten en el reclamo fotográfico de un quehacer universitario que determina un estilo peculiar con una gran personalidad. Este resultado actual se debe a la preocupación y visión de futuro que tuvieron los Rectores de Deusto durante el siglo pasado. Su

determinación al construir en Bilbao un campus acorde con los modelos universitarios norteamericanos, ha permitido consolidar un entorno que representa muy bien aquella idea y nos permite disfrutar de una zona verde en pleno centro urbano, como un complemento paisajístico de gran valor en el recinto de la Universidad de Deusto. También en San Sebastián, casi 80 años después y desde planteamientos arquitectónicos distintos, se pretendió lo mismo con una actuación paisajista más íntima y recogida.

Los jardines de la Universidad de Deusto en Bilbao

Los fundadores de la Universidad deseaban localizar un lugar apartado, lo suficientemente alejado del bullicio urbano de Bilbao, para que permitiera llevar una vida de retiro y estudio. Vieron en el barrio de Deusto el entorno ideal, pues ofrecía las ventajas de la proximidad de la Villa sin los inconvenientes del ajetreo de una ciudad que crecía con energía a finales del siglo XIX. Hay que recordar que no existían los puentes que poco a poco fueron acercando la conexión de Deusto a la trama urbana de la Villa. Por eso es fácil evocar el entorno elegido en 1883 para construir el Centro de Estudios Superiores por la Compañía de Jesús, como un lugar rodeado de huertas en las laderas del monte Artxanda. Pero años después, tras su inauguración en 1886 y ante el éxito de su iniciativa con los estudios de Derecho y de Letras, se incorporó en 1917 un nuevo edificio para albergar otro centro, esta vez dedicado a los estudios comerciales. Aquí entra en acción la familia Icaza y los hermanos Aguirre al sincronizar los deseos de la burguesía bilbaína que deseaba crear unos estudios al estilo de una escuela comercial de Milán, con los Jesuitas que coinciden en el deseo de liderar esta nueva orientación.

Gracias a esta visión, el proyecto se pone en marcha y se crea la Fundación Vizcaína Aguirre que pone los medios para llevar a cabo la iniciativa y aún hoy, casi un siglo después, cuida el desarrollo de sus principios inspiradores.

J.A. Colinas en la *Historia de la Universidad Comercial de Deusto*, publicada con motivo de su 50 aniversario afirmaba que: «Al ver hoy en día la Universidad Comercial, los jardines, edificios, etc., no podemos imaginarnos la transformación que ha sufrido este lugar desde que D. Pedro de Icaza comenzó a fijarse en los terrenos contiguos al Colegio de Estudios Superiores de Deusto». Y más adelante concretaba cuáles eran esas fincas: «Para el objeto de esta historia, interesa conocer que la finca que rodea inmediatamente al edificio de la Universidad Comercial está formado por las siguientes parcelas: la casería "Goicoeche" que caía casi en el centro de lo que es actualmente el campo de foot-ball. Además, la finca "Luzarra o Leuzarra" en la que se construyó, un poco hacia el sur, el actual edificio de La Comercial. El Hotel "Montiano" que se hallaba próximo a la puerta de verja que se abre hacia la plaza de San Pío X. Y por fin, los terrenos, casa-torre de campo y sus pertenecidos que se encontraban junto a la puerta central, en la zona baja».

Con este conjunto de terrenos, propiedad de la Fundación Vizcaína Aguirre y cedidos a la Universidad de Deusto para sus fines docentes, se formó el Campus universitario, que fue remodelado para tener la configuración actual en 1957. El P. Colinas recoge esta decisiva intervención en la pág. 58 del libro citado anteriormente: «La última transformación de los jardines tuvo lugar al efectuarse el igualamiento de los terrenos frente a la fachada de La Comercial: fueron cortados algunos árboles ya caducos, y un técnico en jardinería dirigió el replanteo de variados arbolitos y arbustos que fueron artísticamente repartidos por toda la superficie. También se derribó el chalet "Montiano", siendo el último edificio que caía bajo la piqueta dentro de la finca de la Comercial. Estos cambios se realizaron durante el curso de 1956 a 1957».

Hasta aquí el relato del P. Colinas. Años más tarde, en 1960, se remataron estos trabajos con siembras de césped en las diferentes praderas y pequeñas plantaciones, cometido que realizó el horticultor D. Isidro Rementería, prestigioso jardinero y florista muy vinculado a la Universidad, y a quien se debe la fisonomía actual de los jardines del campus.



Proyecto original de La Comercial. Este diseño, que no se llevó a cabo, fija las líneas directrices de lo que sería el jardín varias décadas después



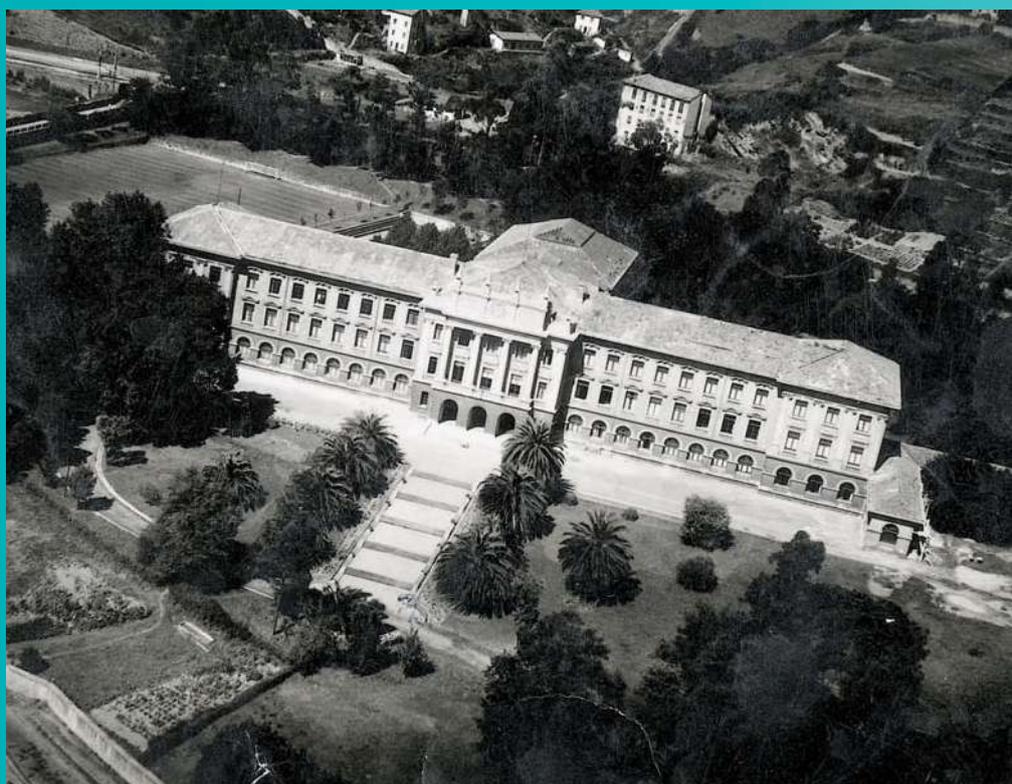
La Universidad desde Ugasko. Hacia 1920

Los viveros de Florentino Areitio de Durango aportaron los árboles y arbustos más significativos de otra intervención complementaria, dirigida por el Hno. Cortabarría, S.J. a finales de los años sesenta. Veinte años después, en el rectorado de Dionisio Aranzadi, se llevaron a cabo plantaciones complementarias de especies de gran significación, con intención de afianzar la idea del arboretum deustense. De esta época es la joven *Magnolia soulangiana* próxima a la ría, el Haya Roja (*Fagus sylvatica* «atropunicea»), el Castaño de flor rosa (*Aesculus carnea* var. *Briotti*) y otras especies vegetales notables (*Ginkgo biloba*, *Sequoia Sempervivens* y *Acer Davidii*). Algunos de estos árboles (el *Ginkgo*, el *Acer* y la *Sequoia*) tuvieron que retirarse durante más de un año para despejar el terreno y dar paso a camiones e instalaciones de obra para la construcción de un túnel de saneamiento que cruza el subsuelo del campo y enlaza con el sifón cercano a la ría. Durante estas obras, realizadas por el Consorcio de Aguas, se podaron fuertemente los tilos próximos a la calle Hnos. Aguirre y se perdió un ciprés (*Cupresus Sempervivens* L.) por el que el Consorcio indemnizó a la Universidad puesto que, por su edad y arraigo en el lugar, no ofrecía probabilidades de éxito en su traslado. Cuando las obras concluyeron se volvieron a plantar los tres árboles

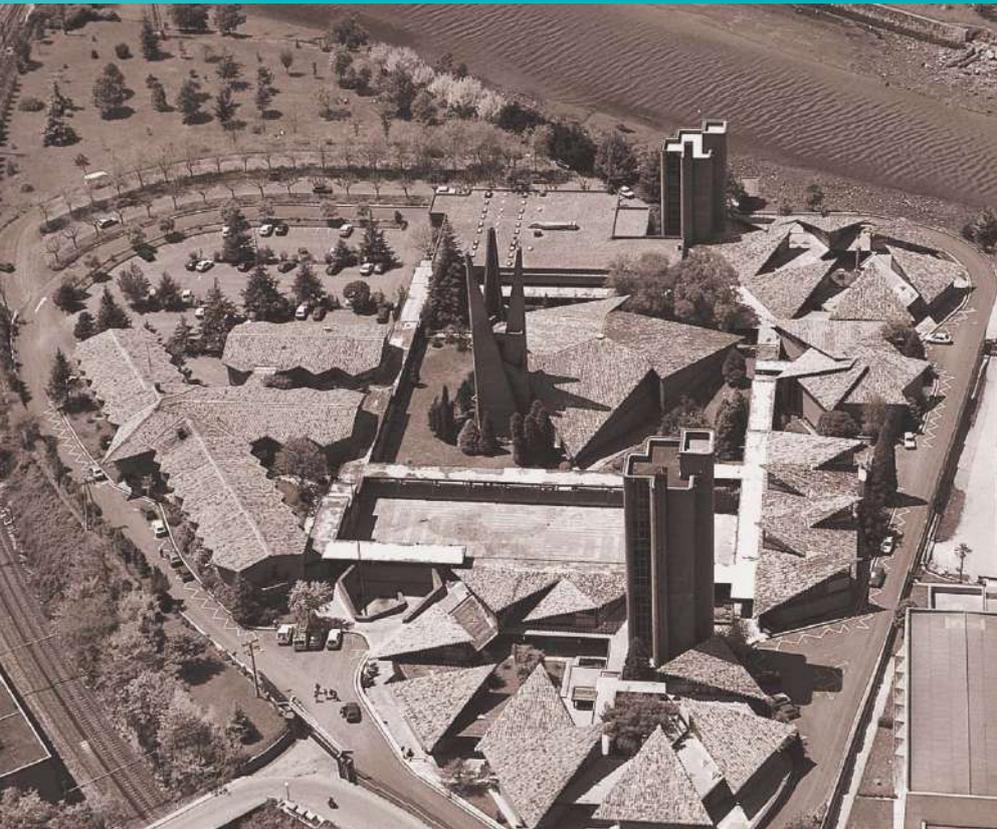
que se habían salvado, después de haber sido mantenidos en un vivero de Plencia.

En síntesis, así llegamos a los jardines que podemos disfrutar en nuestros días, en general bien cuidados, sin que haya que reseñar grandes transformaciones, pero sí importantes mermas en el conjunto de la riqueza botánica y

superficie ajardinada, pues ha habido que liberar espacio para construir el edificio para la Facultad de Ingeniería, habilitar la conexión con el Colegio Mayor, ceder terreno para la entrada a los túneles de Artxanda, y adecuar las instalaciones deportivas. Por el contrario ha ocurrido un crecimiento de expansión del campus hacia la Avda. de la Universidades, con el edificio del Centenario, con un bello lugar de encuentro, presidido por un laberinto de lava volcánica, conjunto diseñado por Fernando Caruncho. Recientemente, desde enero de 2009, la expansión del campus se ha ampliado al otro lado de la ría, con la nueva ubicación de la Biblioteca Universitaria y su diseño como Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación, CRAI, obra ideada por Rafael Moneo y rodeada por unos bellos espacios a cargo de la paisajista Diana Balmori. Un concepto de jardinería actual que rescata para la ciudadanía unos terrenos conocidos antaño como «La Campa de los Ingleses» y que enlazan el Museo Guggenheim con la Biblioteca de Deusto, el Paraninfo de la Universidad del País Vasco y la Torre Iberdrola. Todo un conjunto arquitectónico de alto diseño, en Abandoibarra, con el que Bilbao mira al siglo XXI.



Entre los años 50 y 60 del siglo pasado los jardines tenían una vegetación diferente a la actual



Panorámica retrospectiva del campus de Donostia-San Sebastián

Los jardines del campus de San Sebastián

Los jardines de la sede de Deusto en San Sebastián tienen su propia historia que arranca en 1956, cuando la Compañía de Jesús tomó posesión de la finca Brunet Enea, próxima al colegio San Ignacio. La ESTE y los llamados EUTG tuvieron allí su primera sede. El padre Errandonea desarrolló un ambicioso proyecto posterior que dio continuidad y personalidad a aquellos inicios de formación superior.

El cometido de diseñar la nueva sede universitaria de Mundaiz se encargó al arquitecto Miguel Oriol que proyectó un espacio singular que integraba los distintos edificios con pequeñas zonas verdes que se articulaban a modo de claustros por todo el recinto, ofreciendo pequeños patios pero que, en conjunto, suponía un amplio jardín con una gran variedad de arbustos y árboles. Este planteamiento armónico diseñado por Oriol ha sido redefinido en varias ocasiones para albergar nuevas estructuras a lo largo de las últimas décadas, que han permitido desarrollar

las necesidades del campus donostiarra hasta fechas recientes, la última con tres importantes nuevos edificios para alojar la Deusto Business School (Edificio Aranzadi), el Aulario (Edificio Altuna) y el

Centro de Innovación y Emprendimiento Innogunea (Edificio Gárate).

Pero, sin duda, la época de mayor esplendor de este campus, en lo que se refiere a su belleza botánica, fueron los años en los que el padre Dionisio Aranzadi, como vicerrector del campus, mejoró los jardines con la decisiva ayuda del Hno. José Ángel Echeverría que, con gran vocación, incorporó una gran variedad de especies tanto arbóreas como arbustivas, vivaces y acuáticas, hasta sobrepasar las 400 diferentes especies botánicas representadas. Entre los robles, hayas, encinas, álamos, olmos, fresnos, moreras, naranjos, pomelos, destaca una singular secuoya que se ha ido afianzando con los años y que, con el tiempo, competirá con la singular torre de lo que fue capilla y en la actualidad se conoce como Loiola Centrum.

El Hno. Echeverría ponía especial énfasis en el cultivo de plantas bulbosas, vivaces y de temporada, dando al conjunto un sugestivo colorido que animaba los diferentes espacios de tránsito. En los últimos tiempos, todo este esfuerzo botánico está ofreciendo su madurez haciendo que los árboles dominen y ofrezcan su esplendor, combinando una interesante selección de especies de hoja caduca y coníferas.

Javier Torres Ripa



Estudiantes en el Campus de Donostia-San Sebastián junto a un tronco en el que se recuerda al Hno. Echeverría



Deusto

Universidad de Deusto
Deustuko Unibertsitatea

116 Otoño
Udazkena

Nuevo curso,
126 años



Enlace descarga
versión digital

116

Deusto



**Directora de la Revista/
Aldizkariaren Zuzendaria**
Miriam Portell.

**Editor de la Revista/Aldizkariaren
Editorea**
Javier Torres Ripa.

Redacción/Erredaktorea
Gabinete de Prensa, Alex Oviedo,
Itxaso Elorrieta.

Fotografía/Argazkia
Belén Ibarrola.

Suscripciones/Harpidetza
Bego Torre. Telf.: 94 413 92 85.

Revista Deusto Año 29
octubre-diciembre 2012
Deusto Aldizkaria 29. urtea 2012
urria-abendua

Revista trimestral de información y
actividades universitarias editada por el
Departamento de Publicaciones de la
Universidad de Deusto.

Unibertsitateko informazioa eta jarduerak
jasotzen dituen hiruhilabetekaria,
Deustuko Unibertsitateko Argitalpen Sailak
argitaratua.

**Direcciones y teléfonos/Helbideak eta
telefonoak**

Telf.: 94 413 90 00. - Apdo. de Correos
1-48080 Bilbao. - Avda. de las Universidades
n.º 24. - 48007 Bilbao. - www.deusto.es.

Los artículos de opinión firmados
expresan el criterio personal de sus
autores, sin que la revista Deusto
comparta necesariamente las tesis o
conceptos expuestos por ellos.
Iritzi lan izenpetuek autoreen ustea
agertzen dute, Deusto aldizkaria ez da
nahitaez pentsamolde bereko.

La revista no mantiene correspondencia
sobre colaboraciones no solicitadas por
la Redacción. Erredakzioak eskatu ez
dituen lanei buruz aldizkariak ez du
harremanik zaintzen.

Tarifa de suscripción anual (4 números
al año): España y resto de Europa 6
euros. Otros países, 10 dólares. Números
sueltos y atrasados, 2 euros.
Urteko harpidetza (lau ale): Espainian,
6 euro. Atzerrian, 10 dolar. Ale bakarra
eta atzeratua, 2 euro.

**Composición y preimpresión/
Konposaketa eta aurreinprimaketa:**
IPAR, S. Coop.

Imprime/Moldiztegia:
Printer Industria Gráfica Newco, S.L.

Depósito Legal/Lege Gordailua:
BI-1941-84.

ISSN: 1886-2071.

Noticias generales

Nuevo curso 2012-13, 126 años, **2**

Retos del Derecho ante una economía sin
fronteras, **4**

Deusto y Banco Santander firman un acuerdo
de colaboración, **6**

Acuerdo de cooperación estratégica con
Tecnalia, **6**

Un espectáculo de música, danza y teatro da
luz a la Universidad en la Noche Blanca de
Bilbao, **17**

Congresos Internacionales: Historia y Cultura
de América y Turismo Enogastronómico, **21**

¿Son los vascos diferentes?, **22**

Alumnos de Eurocultura profundizan sobre
europeización y globalización, **44**

La argumentación como herramienta para la
construcción social, **50**

Emprendedores Deusto, 18

DeustoAlumni, 24

Antiguos alumnos, 25

Lankidetz, 26

DeustoForum, 28

Símbolos y reflexión

Ritos y deportes, **30**

**Breve historia de los jardines de la
Universidad de Deusto, V**

Debates Jurídicos

El despilfarro. De aquellos gastos... vienen
estos recortes, **36**

Cooperación al desarrollo

Cooperación, educación y el círculo vicioso de
los recortes, **46**

Orkestra, 48

Novedades editoriales, 52

Secciones

Berri orokorak, 8

Deusto Business School, 12

DeustoTech, 14

Deustopía

Internet, gadgets, informática,
becas, innovandis, erasmus, música,
recomendaciones literarias

Árboles para el recuerdo

Parte de la riqueza botánica del campus
universitario de Bilbao ha desaparecido y solo
podemos evocar su recuerdo fotográfico. Tal

es el caso del majestuoso cedro
azul, *Cedrus Atlantica* «Glauca»,
tan fuertemente dañado en los
vendavales del 27 de diciembre
de 1999 que hubo que retirarlo.

Aún así, el Arboretum de Deusto
posee importantes y valiosos
ejemplares que han sobrevivido
hasta el tiempo presente, como
se puede ver en la segunda
entrega de la «Breve historia de
los Jardines de la Universidad de
Deusto», en las páginas centrales.

La portada de este número nos
adelanta el color que en otoño
tendrá el Ginkgo biloba, una de
las especies más singulares del
campus.



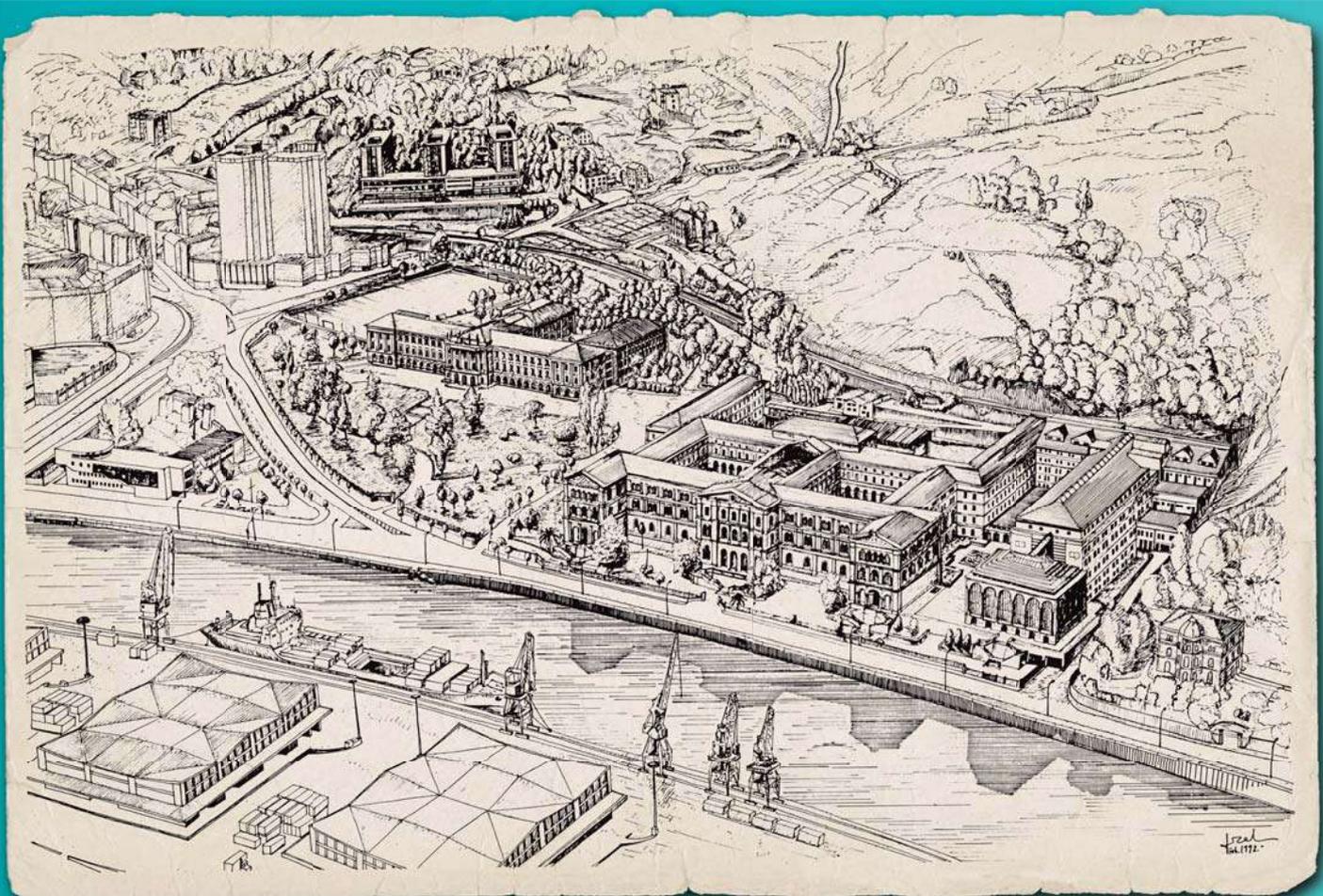
Segunda parte

El arboretum de Deusto

El Campus de la Universidad de Deusto en Bilbao ocupa un espacio singular en el propio barrio de Deusto y contiene más de 30 especies diferentes de árboles, totalizando cerca de 200 ejemplares, además de una gran variedad y cantidad de arbustos y plantas vivaces. El jardín principal se compone de varias zonas, divididas por carreteras interiores, pequeñas explanadas, rampas y accesos a los diferentes edificios e instalaciones universitarias, situado entre las calles Hermanos Aguirre y Avenida de las

Universidades, conformando una superficie aproximada de unos 60.000 metros cuadrados. Su ubicación, en las faldas inferiores del monte Artxanda, le confiere una suave inclinación que permite disfrutar de unas vistas espectaculares al entorno cultural de Abandoibarra y, al mismo tiempo desde el otro lado de la ría, ofrece una interesante estampa integradora y monumental de los edificios universitarios en el nuevo paisaje iconográfico de Bilbao.

En el cuerpo central, delante del edificio de «La Comercial» se encuentra la vegetación más significativa y más madura del campus: tilos, magnolios, tejos, olmos, chopos, dracaenas, cedros y un taxodium excepcional, además de un variado repertorio de arbustos. Estos ejemplares, distribuidos sin una conexión funcional o estética concreta, son el legado que hemos recibido de las distintas intervenciones realizadas en épocas pasadas y que se unen a las plantaciones realizadas a mediados de



Las masas vegetales así como el estado del campus de Bilbao es recordado en este dibujo realizado por uno de los colaboradores de la antigua Secretaría Técnica de la Universidad de Deusto en 1992

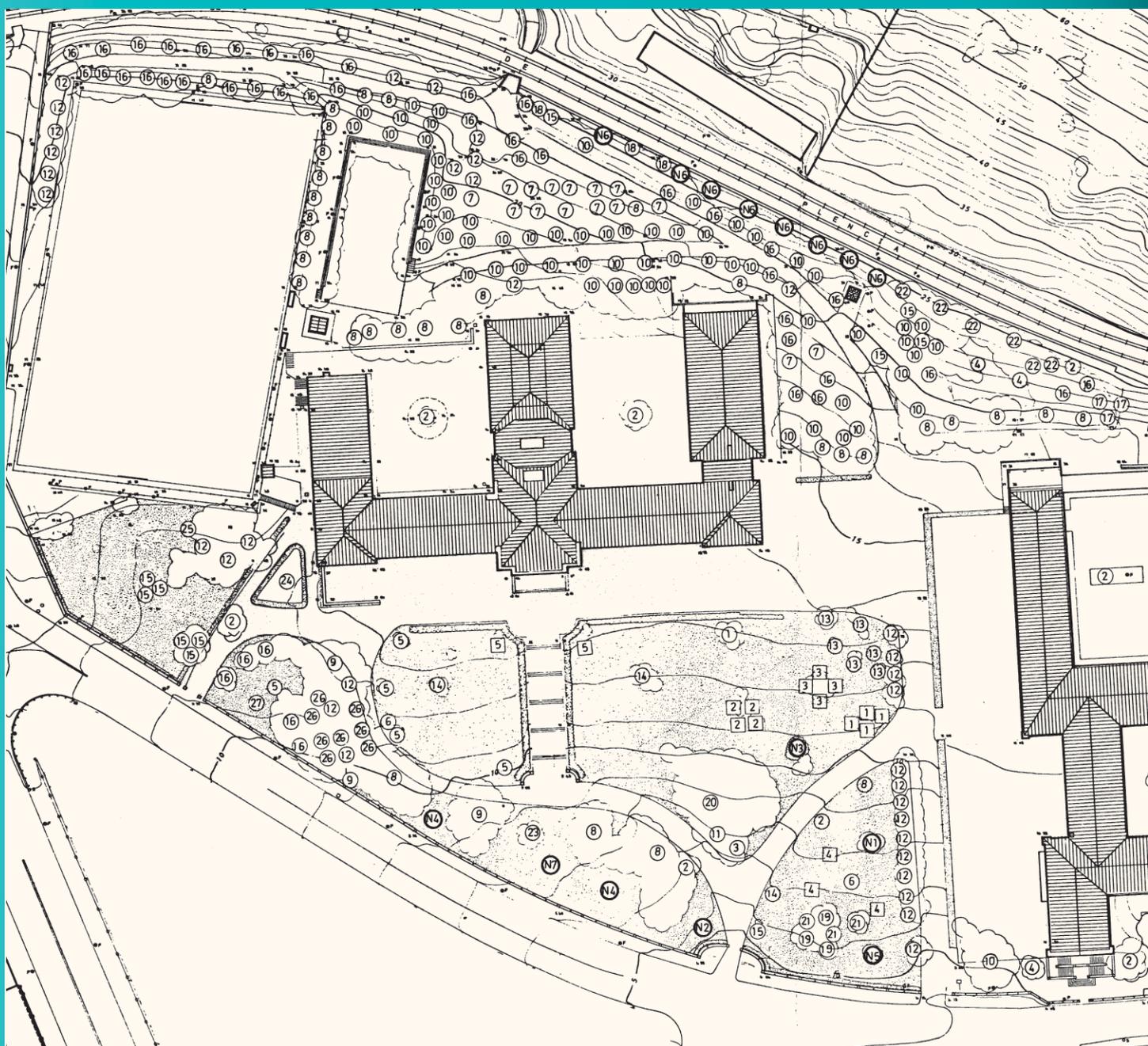
los ochenta y a finales de los noventa, completando un interesante repertorio de especies arbóreas, que permiten que podamos denominar *Arboretum* a nuestro Campus de Bilbao.

En el recinto del edificio central de la Universidad, antes llamada «Universidad Literaria», destacan, junto a la fachada, cuatro ejemplares de magnolia (tres de ellas fuertemente podadas en 2011) a ambos lados de la puerta principal, y en los claustros interiores llaman la atención seis palmeras de buen porte, que

quedarán bajo una nueva techumbre acristalada a partir del curso 2012/2013.

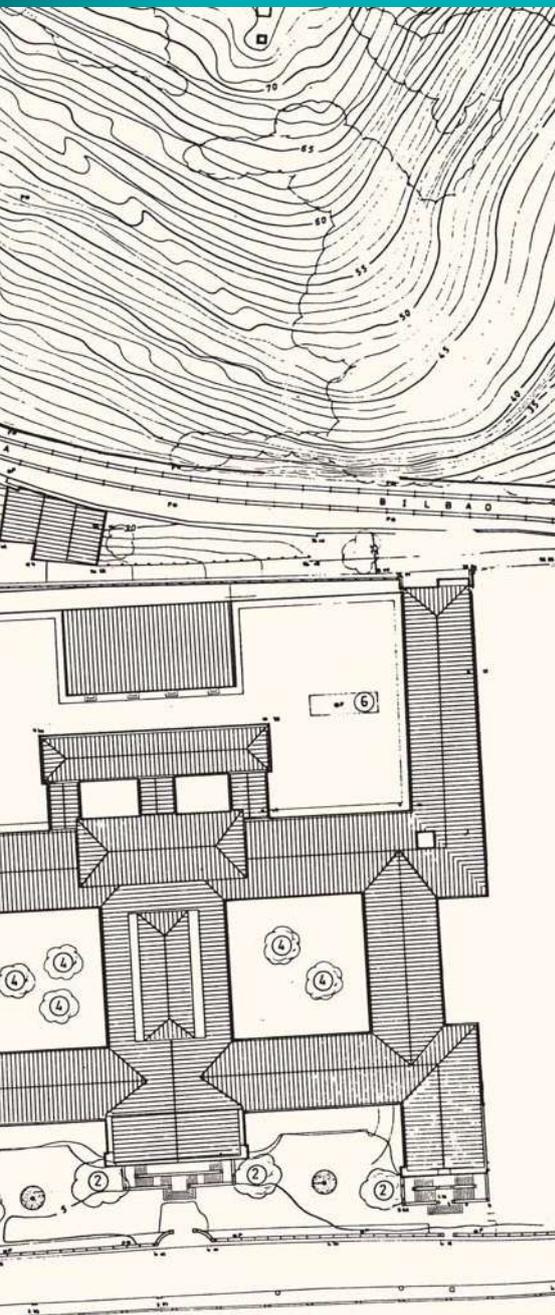
Por último, la parte más alta del jardín, que se oculta tras los edificios, contiene una densa alineación de mimosas, junto al camino próximo a las vías del tren en dirección al Colegio Mayor. Tilos, plátanos, laureles, acacias y un buen ejemplar de eucalipto se encuentran en el camino de acceso a la carpintería. Destacan también dos magnolias de porte singular en los patios interiores del edificio de «La Comercial».

La selección de especies, y en general todo el tratamiento paisajístico de los jardines de Deusto, es fruto de diversas actuaciones realizadas a lo largo de más de un siglo de existencia. Siguiendo la evolución de los conceptos de diseño de cada época, los jardines de la Universidad se han adaptado a los criterios estéticos del momento. En las distintas intervenciones se han incorporado nuevos elementos vegetales sin desmerecer los ejemplares botánicos existentes más llamativos. Tal fue el caso de los trabajos de mejora realizados al



Este inventario de especies vegetales, realizado con la colaboración de alumnos y expertos vinculados a la Universidad de Deusto durante el curso 1987-1988, fue publicado por esta revista, llamada entonces «Noticias. Universidad de Deusto», en su número 19 (Mayo-Junio de 1988)

final del mandato del rector Dionisio Aranzadi, comentados en el capítulo anterior. En efecto, en el curso 1986/1987 se incorporaron algunas especies que permitieron dar cuerpo al *Arboretum* deustense y publicar en la revista de aquellos años el primer estudio botánico de la vegetación del Campus. El resultado final de todas estas cuidados ha permitido consolidar un jardín en que se da protagonismo a los árboles y al césped que actúan de reclamo para el disfrute de la comunidad universitaria cuando el tiempo lo permite.



Guía de las principales especies vegetales del campus de Bilbao (1988)

Árboles ○

1. Nombre: *Magnolia soulangiana*, SOULANGE-BODIN
Familia: MAGNOLIACEAE
Nombre común: Árbol de los lirios
Euskera: Magnolia
Origen: China
2. Nombre: *Magnolia grandiflora*, L
Familia: MAGNOLIACEAE
Nombre común: Magnolia
Euskera: Magnolia
Origen: Norteamérica y Asia
3. Nombre: *Taxodium distichum*, L
Familia: TAXODIACEAE
Nombre común: Ciprés de los pantanos
Origen: Este de EE. UU.
4. Nombre: *Phoenix canariensis*, HORT ex CHABAUD
Familia: PALMAE
Nombre común: Palmera
Euskera: Kanariar palmondo
Origen: Islas Canarias
5. Nombre: *Taxus baccata*, L
Familia: TAXACEAE
Nombre común: Tejo
Euskera: Agina
Origen: Norte de África
6. Nombre: *Cordyline australis* (G. FOSTER), HOOK, K.
Familia: AGAVACEAE
Nombre común: Drácena
Euskera: Drakaena
Origen: Australia
7. Nombre: *Aesculus hippocastanum*, L
Familia: HIPPOCASTANACEAE
Nombre común: Castaño de Indias
Euskera: Indigaztaina
Origen: Grecia-Bulgaria
8. Nombre: *Tilia platyphyllos*, SCOP
Familia: TILIACEAE
Nombre común: Tilo plateado
Euskera: Hezki hostozabal
Origen: Europa central
9. Nombre: *Ulmus carpiniifolia*, G. SUCKOW
Familia: ULMACEAE
Nombre común: Olmo
Euskera: Zumar
Origen: Europa, Norte de África
10. Nombre: *Platanus orientalis*, L
Familia: PLATANACEAE
Nombre común: Plátano
Euskera: Platan
Origen: Europa
11. Nombre: *Cercis siliquastrum*, L
Familia: LEGUMINOSAE
Nombre común: Ciclamor, árbol del amor, árbol de Judea
Euskera: Judear zuhaitza
Origen: Sur de Europa
12. Nombre: *Fraxinus excelsior*, L
Familia: OLEACEAE
Nombre común: Fresno
Euskera: Lizar arrunt
Origen: Europa, Oeste de Asia
13. Nombre: *Populus nigra*, L
Familia: SALICACEAE
Nombre común: Chopo, álamo
Euskera: Makal beltz
Origen: Europa, Asia
14. Nombre: *Cedrus atlantica* «glauca», ENDL.
Familia: PINACEAE
Nombre común: Cedro azul
Euskera: Atlaseko urdin zedroa
Origen: Norte de África
15. Nombre: *Laurus nobilis*, L
Familia: LAURACEAE
Nombre común: Laurel
Euskera: Erramu
Origen: Mediterráneo
16. Nombre: *Robinia pseudoacacia*, L
Familia: LEGUMINOSAE
Nombre común: Acacia
Euskera: Sasiarkazia
Origen: Norteamérica
17. Nombre: *Salix babylonica*, L
Familia: SALICACEAE
Nombre común: Sauce llorón
Euskera: Zume negarti
Origen: China
18. Nombre: *Quercus robur*., L
Familia: FAGACEAE
Nombre común: Roble
Euskera: Aritz
Origen: Europa, Cáucaso, Asia menor, N. África
19. Nombre: *Acer negundo*, L
Familia: ACERACEAE
Nombre común: Arce
Euskera: Lizar-astigar
Origen: Noroeste de América
20. Nombre: *Prunus persica* «Klara Mayer», LINDLEY
Familia: ROSACEAE
Nombre común: Melocotonero de flor
Origen: Asia, probablemente China
21. Nombre: *Prunus cerasifera* «pisardi», Mons. Pissard.
Familia: ROSACEAE
Nombre común: Pisardi
Euskera: Gerezi-aranondo
Origen: Persia
22. Nombre: *Eucalyptus globulus*, LABILL
Familia: MYRTACEAE
Nombre común: Eucalipto
Origen: Tasmania
23. Nombre: *Cupressus* sp.
Familia: CUPRESSACEAE
Nombre común: Ciprés
Euskera: Alzifre
24. Nombre: *Populus alba* (L)
Familia: SALICACEAE
Nombre común: Chopo
Euskera: Makatz
Origen: C. y S. de Europa, O. Siberia y O. Asia
25. Nombre: *Ficus carica* (L)
Familia: MORACEAE
Nombre común: Higuera
Euskera: Pikondo
Origen: Asia
26. Nombre: *Fraxinus ornus* (L)
Familia: OLEACEAE
Nombre común: Fresno
Euskera: Lizar
Origen: Europa, Asia menor
27. Nombre: *Picea abies* (L) (Karst.)
Familia: PINACEAE
Nombre común: Abeto
Euskera: Izai
Origen: N. y C. de Europa

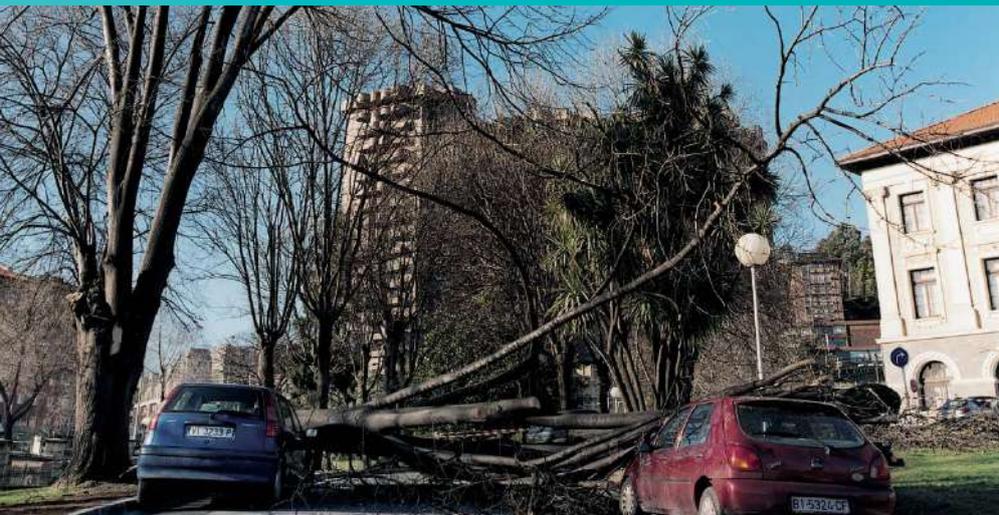
Arbustos □

1. Nombre: *Hibiscus syriacus* (L)
Familia: MALVACEAE
Nombre común: Altea
Euskera: Syriako arrosa
Origen: China
2. Nombre: *Spiraea bumalda* «Anthony Waterer», Burven.
Familia: ROSACEAE
Nombre común: Espirea
Origen: S. Albiflora X S. Japonica
3. Nombre: *Viburnum tinus* (L)
Familia: CAPRIFOLIACEAE
Nombre común: Durillo
Euskera: Gogortxu
Origen: Mediterráneo
4. Nombre: *Cortaderia selloana*, SHULTES et SHULTES fil.
Familia: GRAMINEAE
Nombre común: Plumero
Euskera: Pampa Lezka
Origen: Sur de Brasil, Argentina
5. Nombre: *Rosa var*
Familia: ROSACEAE
Nombre común: Rosal
Euskera: Arrosa
Origen: Híbridos

Nuevas plantaciones (N)

1. Nombre: *Fagus sylvatica*, L «atropunicea» (AIT)
Familia: FAGACEAE
Nombre común: Haya Roja
Euskera: Pago Gorria
2. Nombre: *Ginkgo biloba*, L
Familia: GINKGOACEAE
Nombre común: Ginkgo
Origen: China
3. Nombre: *Aesculus carnea*, Hayne var. briotti
Familia: HIPPOCASTANACEAE
Nombre común: Castaño
Euskera: Gaztaingorria
Origen: *Hippocastanum x pavía*
4. Nombre: *Sequoia sempervirens*, ENDL
Familia: TAXODIACEAE
Nombre común: Sequoia
Origen: California y Oregón
5. Nombre: *Magnolia soulangiana*, SOULANGE-BODIN
Familia: MAGNOLIACEAE
Nombre común: Árbol de los lirios
Euskera: Magnolia
Origen: China
6. Nombre: *Acacia decurrens dealbata*, LINK
Familia: LEGUMINOSAE
Nombre común: Mimosa
Euskera: Mimosa
Origen: Australia
7. Nombre: *Acer Davidii*, FRANCHET
Familia: ACERACEAE
Nombre común: Arce
Euskera: Astigar
Origen: China

* El presente inventario de especies vegetales existentes en el Campus Central de la Universidad, se ha centrado principalmente en los ejemplares arbóreos de cierto porte (símbolo circular). El trabajo no contempla la vegetación arbustiva y vivaz, a excepción de algunos grupos muy visibles que se reflejan en el plano (símbolo cuadrado).



El vendaval del 23 de enero de 2002 derribó varios ejemplares valiosos del Arboretum deustense

Las pérdidas en la vegetación

Un espacio tan expuesto a las inclemencias del tiempo siempre es vulnerable y nuestro campus ha sufrido en varias ocasiones las consecuencias de su privilegiado emplazamiento. En las últimas décadas ha habido varios sucesos que han dejado su huella por la pérdida de vegetación. Tal fue el caso de un vendaval ocurrido en verano de 1987 que mutiló notablemente el Ciprés de los pantanos (Taxodium) y arrancó uno de los frondosos tilos que estaba próximo a la carretera de acceso al campus.

Pero el más dañino fue un vendaval ocurrido el 27 de diciembre de 1999 que ocasionó importantes destrozos en el Campus. Aquellos días de fin de siglo serán recordados por el fuerte temporal que azotó la cornisa cantábrica causando grandes daños en el País Vasco. Concretamente las rachas de viento quebraron uno de los cedros que ocupaba, desde hacía décadas, el lateral derecho de la escalinata que conduce a La Comercial, rompiendo su pretendida simetría, pues en el lado izquierdo había otro similar. Este cedro era más vistoso que el que ha sobrevivido al otro lado y crecía con vigor, pero la pérdida de gran parte de su copa lo dejó con un aspecto irreconocible, perdiendo su elegancia y el porte característico de su especie. Tal fue así que, tras consultar con la Fundación Vizcaína Aguirre, se decidió retirarlo por completo. Además la Universidad perdió, en esa fecha, dos compactas masas de laureles ubicados en la entrada próxima al Puente de Deusto. Posiblemente estos

laureles enmarcaron en su tiempo la puerta principal al citado hotel o chalet «Montiano», que según el relato del Padre Colinas, en su Historia de la Universidad Comercial, se hallaba próximo a la puerta de la verja que se abre hacia la Plaza de San Pío X. Los vientos huracanados de aquellas navidades rompieron numerosos cristales de los ventanales de La Comercial, de la facultad de Ingeniería, llamada entonces ESIDE y del edificio central. Gracias a que esta borrasca coincidió con el período vacacional, no resultó herida ninguna persona. También hubo suerte, en el sentido de no lamentar daños mayores, con los fuertes vientos ocurridos unas semanas antes, en los días festivos del puente de La Inmaculada, al caer derribado uno de los magnolios situados frente al edificio Central, concretamente el que ahora está más próximo al edificio del Centenario. En los últimos años su aspecto denotaba una evidente enfermedad, posiblemente la proximidad de la ría condicionó que las

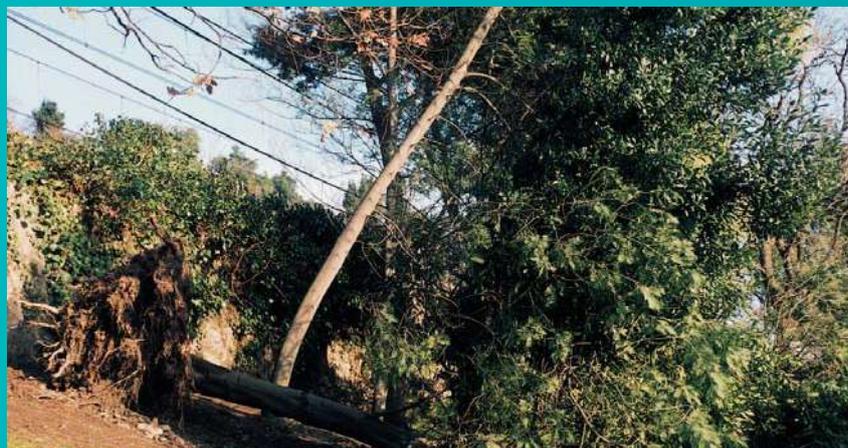
raíces no se desarrollaran correctamente por falta de oxígeno y aunque el árbol tenía otras raíces más superficiales, de pocos centímetros de diámetro, no fueron suficientes para sujetarlo en tierra.

También fue lamentable la pérdida ocurrida por otro vendaval el 23 de enero de 2002 en que uno de los tilos más longevos perdió parte de su ramaje y fue derribado totalmente, afectando a los coches aparcados en la circunvalación del jardín. Además hubo otras pérdidas en la vegetación como una de las mimosas situadas junto a las vías del tren.

Todo esto en lo que se refiere a daños por razones atmosféricas. Pero existen otras causas como la enfermedad de los olmos, la grafiosis, que se reavivó en los años 80, llevando a la casi desaparición de esta especie en muchos lugares incluyendo nuestro campus. En otras ocasiones los árboles han muerto simplemente por edad, por virus o por causas que no conocemos, como es el caso de los fresnos, que en plantación en línea, delimitan la carretera de salida del campus hacia la ría y que ha sido preciso reponer en una ocasión.

Finalmente hay que recordar algunos sacrificios imprescindibles para poder construir el edificio de Ingeniería y los equipamientos deportivos, en su mayoría de escaso valor botánico, pues la puerta zaguera de La Comercial no había sido cuidada con igual esmero que los jardines frontales. Los castaños, tilos, plátanos y acacias que ahí había nunca se repusieron de una fuerte poda de su ramaje realizada en los comienzos de los años ochenta.

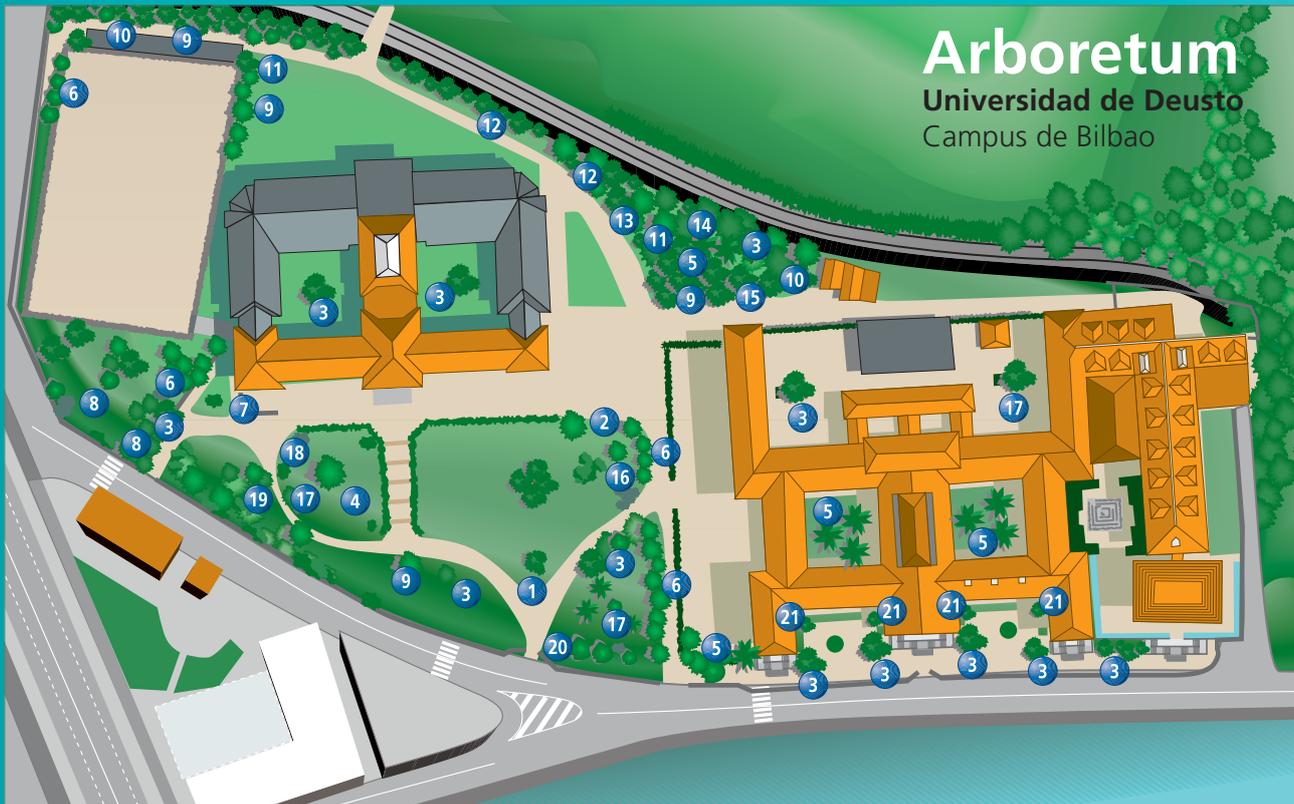
Javier Torres Ripa



Los vendavales han mermado la cantidad y variedad de especies a lo largo de las últimas décadas

Tercera parte

Principales especies vegetales del Campus de Deusto en Bilbao



Dedicamos este capítulo a recordar los hitos botánicos del campus de Bilbao. Nos apoyamos, para la localización de especies, en un diseño que utilizamos en la web de la Universidad, que se publicó en el número 64 (oct.-dic. 1999) de esta revista.

Ficha técnica

- | | | | |
|---|--|--|--|
| <p>1. Nombre: <i>Taxodium distichum</i> (L)
Familia: TAXODIACEAE
Nombre común: Ciprés de los pantanos
Origen: Este de EE.UU.</p> | <p>6. Nombre: <i>Fraxinus excelsior</i> (L)
Familia: OLEACEAE
Nombre común: Fresno
Euskera: Lizar arrunt
Origen: Europa, Oeste Asia</p> | <p>11. Nombre: <i>Platanus orientalis</i> (L)
Familia: PLATANACEAE
Nombre común: Plátano
Euskera: Platano
Origen: Europa</p> | <p>17. Nombre: <i>Cordyline australis</i> (G. FOSTER)
Familia: AGAVACEAE
Nombre común: Drácena
Euskera: Drakaena
Origen: Australia</p> |
| <p>2. Nombre: <i>Magnolia soulangiana</i> (SOULANGE-BODIN)
Familia: MAGNOLIACEAE
Nombre común: Arbol de los lirios
Euskera: Magnolia
Origen: China</p> | <p>7. Nombre: <i>Populus alba</i> (L)
Familia: SALICACEAE
Nombre común: Chopo
Euskera: Makatz
Origen: C. y S. de Europa, O. Siberia y O. Asia</p> | <p>12. Nombre: <i>Acacia decurrens dealbata</i> (LINK)
Familia: LEGUMINOSAE
Nombre común: Mimosa
Euskera: Mimosa
Origen: Australia</p> | <p>18. Nombre: <i>Taxus baccata</i> (L)
Familia: TAXACEAE
Nombre común: Tejo
Euskera: Agina
Origen: Norte Africa</p> |
| <p>3. Nombre: <i>Magnolia grandiflora</i> (L)
Familia: MAGNOLIACEAE
Nombre común: Magnolia
Euskera: Magnolia
Origen: Norte América y Asia</p> | <p>8. Nombre: <i>Laurus nobilis</i> (L)
Familia: LAURACEAE
Nombre común: Laurel
Euskera: Erramu
Origen: Mediterráneo</p> | <p>13. Nombre: <i>Thuja plicata</i>, «zebrina»
Familia: CUPRESSACEAE
Origen: América del Norte</p> | <p>19. Nombre: <i>Fraxinus ornus</i> (L)
Familia: OLEACEAE
Nombre común: Fresno
Euskera: Lizarr
Origen: Europa, Asia Menor</p> |
| <p>4. Nombre: <i>Cedrus atlantica</i> «glauca» (ENDL.)
Familia: PINACEAE
Nombre común: Cedro azul
Euskera: Atlaseko urdin zedroa
Origen: Norte Africa</p> | <p>9. Nombre: <i>Tilia platyphyllos</i> (SCOP)
Familia: TILIACEAE
Nombre común: Tilo plateado
Euskera: Hezki hostozabal
Origen: Europa central</p> | <p>14. Nombre: <i>Eucalyptus globulus</i> (Labill)
Familia: MYRTACEAE
Nombre común: Eucalipto
Origen: Tasmania</p> | <p>20. Nombre: <i>Acer negundo</i> (L)
Familia: ACERACEAE
Nombre común: Arce
Euskera: Lizar-astigar
Origen: Noroeste América</p> |
| <p>5. Nombre: <i>Phoenix canariensis</i> (HORT ex CHABAUD)
Familia: PALMAE
Nombre común: Palmera
Euskera: Kanariar palmondo
Origen: Islas Canarias</p> | <p>10. Nombre: <i>Robinia pseudoacacia</i> (L)
Familia: LEGUMINOSAE
Nombre común: Acacia
Euskera: Sasiarkazia
Origen: Norte América</p> | <p>15. Nombre: <i>Cupressus sp.</i>
Familia: CUPRESSACEAE
Nombre común: Ciprés
Euskera: Alzifre</p> | <p>21. Nombre: <i>Washingtonia robusta</i>
Familia: PALMAE
Nombre común: Washingtonia
Origen: California</p> |
| | <p>16. Nombre: <i>Populus nigra</i> (L)
Familia: SALICACEAE
Nombre común: Chopo, álamo
Euskera: Makal beltz
Origen: Europa, Asia</p> | | |



Cedrus Atlantica «glauca», (Cedro azul)

Especies singulares del Campus

CEDRUS ATLANTICA «GLAUCA», ENDL (CEDRO AZUL)

Pertenece a la familia de las Pináceas. Es originario del norte de África. Su nombre en euskera es *Atlaseko urdin zedroa*. Conífera de gran valor decorativo muy utilizada en los diseños de jardinería durante el siglo pasado. Los cedrus son árboles de hoja perenne muy longevos. Requieren un amplio espacio para desplegar sus grandes ramas, que suelen desarrollarse de forma irregular en estado adulto.

Aunque su crecimiento óptimo se da en las montañas de más de 1.000 metros, se adapta a proximidades del mar. El ejemplar de Deusto está situado frente al edificio de La Comercial en su lado próximo al barrio de Deusto y dispone de una buena ubicación para desarrollar todo su potencial.

CORDYLINE AUSTRALIS, G. FOSTER *HOOKERFIL, DRACENA*

Es una Agavácea, de origen australiano. Hay varios ejemplares en diferentes lugares del Campus, pero el más añoso es el situado delante de La Comercial. Tiene gran número de chupones en la base de circunferencias que oscilan entre 40 y 50 cm.

Árbol perennifolio, de corteza gris pardusco pálida. Hojas de 30-90 x 2,5-8 cm, lanceoladas, verde oscuras o teñidas de amarillento, normalmente en un grupo redondeado y solitario en la parte superior de cada tallo, erectas, las supremas colgantes y ocultando el tronco, con numerosos nervios paralelos. Flores perfumadas de aproximadamente 1 cm de diámetro. El fruto es una baya de unos 6 mm de largo, globosa, blanca o blanca azulada, con semillas negras. Son árboles originarios de Nueva Zelanda.

MAGNOLIA GRANDIFLORA, L, *MAGNOLIA*

Existen más de diez grandes ejemplares en el Campus. Destacan los 4 situados delante de la fachada del edificio central, junto a la ría, con circunferencias de 190 cm hasta 290 cm en el más grande. Uno de ellos, el más próximo al edificio del Centenario, fue sustituido hace diez años por otro ejemplar de gran porte para no desequilibrar la tradicional imagen del conjunto de la fachada. Son árboles caducifolios de hasta 45 m de alto. Tiene corteza gris, parda o algo

anaranjada en la madurez. Sus hojas de 7-18 x 15- 20 cm, con 4 lóbulos grandes y ápice ancho, algo cuadrado o escotado, haz verde brillante y envés mate y algo ceroso. Los lóbulos inferiores sobresalen formando ángulos rectos y son triangulares o algo ovales, con ápices puntiagudos. Los lóbulos superiores estrechamente triangulares. Las flores son aisladas y aromáticas, de hasta 20 cm de ancho, con 6 pétalos de color blanco crema; florece de mayo a agosto. Frutos pardos, de 10 cm de longitud y aspecto similar a las piñas. Las hojas caen cada dos años.

Las flores de Magnolia son un símbolo vegetal muy apreciado en Deusto. Pertenecen a la familia de las Magnoleáceas. El género Magnolia es originario de Asia y de las regiones sudorientales de Norteamérica. Fue introducida en Europa en el siglo XVII por el botánico francés Pierre Magnol, profesor de la Universidad de Montpellier, por lo que se denominaron a estos árboles *Magnolia* en su honor. Existen más de cien especies diferentes de las cuales el Campus de Bilbao posee una representación muy significativa. La Magnolia Grandiflora aparece representada en los antiguos emblemas de la Universidad de Deusto. El escudo tradicional universitario representa los cuatro ejemplares que pueden observarse en la fachada del edificio principal.



Cordyline australis (Dracena)



Magnolia Grandiflora (Magnolia)



Magnolia Soulangeana
(Árbol de los lirios)

MAGNOLIA SOULANGIANA, SOULANGE-BODIN, ÁRBOL DE LOS LIRIOS

Es el árbol más apreciado del entorno. Su desarrollo es similar a un gran arbusto, con 3 troncos principales de circunferencias entre 46 y 50 cm. Floración blanco-rosa. Las ramas inferiores están dispuestas horizontalmente. De hojas caducas, elípticas, de 10 a 15 cm de longitud y más o menos vellosas por su cara inferior. Flores numerosas, erguidas, acampanadas, de 10 a 15 cm que aparecen de febrero a abril, antes que las hojas. Se trata de una planta cultivada, de origen chino, perteneciente a la familia de las magnoliáceas conseguida por cruzamiento artificial de *Magnolia denudata* con *Magnolia liliifolia*.

Taxodium distichum (Ciprés de los pantanos)



PHOENIX CANARIENSIS HORT EX CHABAUD, PALMERA.

De la familia de las Palmáceas, originarias de las Islas Canarias. Existen varios grandes ejemplares, 3 situados dentro de cada uno de los claustros del edificio central y tres más en el Campus. Con circunferencias de más de 2,5 m. Hojas de color verde, agrupadas en el extremo superior del tronco, muy numerosas, arqueadas, de 5 a 6 m de longitud y sostenidas por un corto peciolo espinoso y plano convexo. Flores dioicas agrupadas en panículos con pequeñas ramificaciones extremas o laterales; florece durante la primavera. Frutos en baya, agrupados, elípticos de 2-1,5 cm, amarillo oscuro al principio y pardo rojizos después, con muy poca carne. Son originarias de las Islas Canarias y dan un toque exótico a los Claustros, muy diferente de la habitual estética de estos recintos.

TAXODIUM DISTICHUM, L (L. C. M. RICHARD), CIPRÉS DE LOS PANTANOS.

Es el árbol de mayor valor botánico del Campus. Perteneciente a la familia de las Taxodiaceae y es originaria del este de EE.UU.

En su estado natural son ejemplares de gran porte, ramificados desde la base, pero nuestro ejemplar está desnudo hasta una altura de más de 5 m. Se trata de una conífera de hoja caduca. En lugares de su hábitat, los ejemplares que crecen próximos al agua, producen algunas raíces respiratorias, neumatóforos, cerca de la base del tronco, la cual está provista de surcos profundos y verticales. La corteza es pálida, pardo rojiza y fibrosa. Los brotes son de dos clases: brotes largos, con hojas dispuestas en espiral, y brotes laterales alternos de aproximadamente 10 cm de largo, con hojas aplanadas. Sus hojas son alternas de 0,8-2 cm de largo, lineares, verdes pálidas, con una banda grisácea a cada lado del nervio ventral en el envés. Pequeñas piñas de 2 a 3 cm de grueso. Es un árbol nativo de los pantanos del Sur-Este y Sur de los Estados Unidos. El ejemplar de Deusto llama la atención por ser único en la zona. Fue distinguido en 1989 como árbol singular de Euskadi por «su atractivo y por ser una especie poco común en nuestros jardines». En la ficha publicada en 1990 por el Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, figuran las



Taxus baccata (Tejo)

siguientes medidas: «24,5 de altura total, ramificado a partir de los 5 m, 19,5 m de altura de copa y 8,3 m de anchura de copa. El tronco tiene una circunferencia de 2,90 m». No nos constan nuevas mediciones, pero, a pesar de las frecuentes pérdidas de ramaje debido a los fuertes vientos en los temporales, se mantiene en buen estado y sigue creciendo en altura, más que en anchura, a diferencia de otros ejemplares de su misma especie.

TAXUS BACCATA L. TEJO

Existen cinco ejemplares situados delante del edificio de *La Comercial*, podados en forma de bola, y dos enmarcando la entrada de la fachada principal, frente a la ría. Son árboles perennifolios, dioicos, pudiendo alcanzar hasta 25 m en su estado natural. El Tejo es originario del Norte de África. Perteneciente a la familia de las Taxáceas. Su corteza pardo rojiza se descama y desprende, mostrando unas manchas rojizas. Hojas de 1-4 cm por aproximadamente 3 mm, lineares, aplanadas, bruscamente estrechadas formando una punta aguda, lustrosas o mates, con haz verde oscuro y dos bandas verde amarillento pálidas en el envés, brotan en espiral, pero están aplanadas formando una fila a ambos lados de la ramita. Las flores de los ejemplares machos son amarillentas y las de las hembras son verdes. Fruto de 0,6-1 cm, de ovoide a globoso, de color escarlata al madurar en setiembre. Es nativo de gran parte de Europa, ciertas áreas del Norte de África y partes del Sur-Oeste de Asia, prefiere para su crecimiento suelos ricos en cal. Es una especie muy popular en el País Vasco, conocida como Agiña. Altamente venenosa.



Morus alba L. «fruitless» (morera)



Sequoiadendrum giganteum (sequoia)

Otras especies arbóreas representadas

Acacia decurrens dealbata, LINK (Mimosa). Es una Leguminosa de origen australiano. (Ver núm. 12)

Acer negundo, L (Arce). Lizar-astigar, en euskera. De la familia de las Aceráceas. Originaria del Noroeste de América. (Ver núm. 20)

Cupressus sp (Ciprés), Alzifre, en euskera. Pertenece a la familia de las Cupresáceas. Repartida por todo el mundo y muy presente en la cultura mediterránea. (Ver núm. 15)

Eucalyptus globulus, Labill (Eucalipto). Myrtacea, originaria de Tasmania. (Ver núm. 14)

Fraxinus ornus, L (Fresno) En euskera: Lizarr. Pertenece a la familia de las Oleáceas y es originaria de Asia Menor y Europa. (Ver núm. 19)

Fraxinus excelsior, L (Fresno). Es una Oleácea, de la misma familia que el olivo. En Euskera recibe el nombre de Lizar arrunt. Su origen es Europeo, y del oeste de Asia. (Ver núm. 6)

Laurus nobilis, L (Laurel). Erramu, en euskera. Es una popular Laurácea, originaria del Mediterráneo. (Ver núm. 8)

Platanus orientalis, L (Plátano). Pertenciente a la familia de las Platanáceas. Tiene su origen en Europa y en este continente donde tiene más popularidad como árbol ornamental. (Ver núm. 11)

Populus alba, L (Chopo). En euskera: Makatz. De la familia de las Salicáceas. Su origen es del centro y sur de Europa y del oeste de Siberia y Asia. (Ver núm. 7)

Populus nigra, L (Chopo, álamo) Su nombre en euskera es Makal beltz. De la familia de las Salicáceas, originaria de Europa y Asia. (Ver núm. 16)

Robinia pseudoacacia, L (Acacia). Sasiarkazia, en euskera. Leguminosa, originaria de Norte América. (Ver núm. 10)

Thuja plicata «zebrina», (Tuya). Cupresácea, originaria de América del Norte. (Ver núm. 13)

Tilia platyphyllos, SCOP (Tilo plateado). En euskera: Hezki hostozabal. Tiliácea, de origen de Europa central. (Ver núm. 9)

Washingtonia robusta, (Washingtonia). Familia de las Palmáceas y de origen Californiano (Ver núm. 21)

Nuevas plantaciones

Además de las plantaciones realizadas en el curso 1986/1987 comentadas en los capítulos anteriores es muy significativa la última intervención realizada en el mes de marzo de 2000. Esto fue posible gracias a la indemnización que la Universidad recibió por la pérdida del arbolado con ocasión de las obras realizadas por el Consorcio de Aguas en la parte delantera de La Comercial. El objetivo fue compensar, no solo las pérdidas sufridas como consecuencia de las obras, sino también la recuperación del

Campus por los daños que causaron los vendavales de los años anteriores.

Las nuevas plantaciones pretendían incorporar nuevas especies arbóreas, no representadas en el jardín y que fueran significativas por su belleza y originalidad. Se plantó un pequeño bosque de *Betula alba* (abedul) junto al camino que lleva al Colegio Mayor, varias *Lagerstroemias indica* (árbol de Júpiter) y Camelias japónicas frente a la fachada de La Comercial. Además se plantaron un buen número de árboles, ubicados adecuadamente para favorecer su crecimiento y contraste entre la vegetación existente. Concretamente se incorporó un solo ejemplar de las siguientes especies:

Acer saccharinum L. (arce)
Asculus hippocastanum L. (castaño)
Carpinus betulus L. (carpe)
Fagus sylvatica L. (haya)
Libocedro decurrens Torr. (libocedro)
Liquidambar L. «festoum» (liquidambar)
Liriodendrum tulipifera L. (liriodendro)
Melia azedarach L. (melia)
Morus alba L. «fruitless» (morera)
Quercus ilex L. (encina)
Quercus robur L. (roble)
Quercus rubra L. (roble)
Quercus suber L. (alcornoque)
Sequoiadendrum giganteum (sequoia)
Zelkova serrata Makino (zalkova)

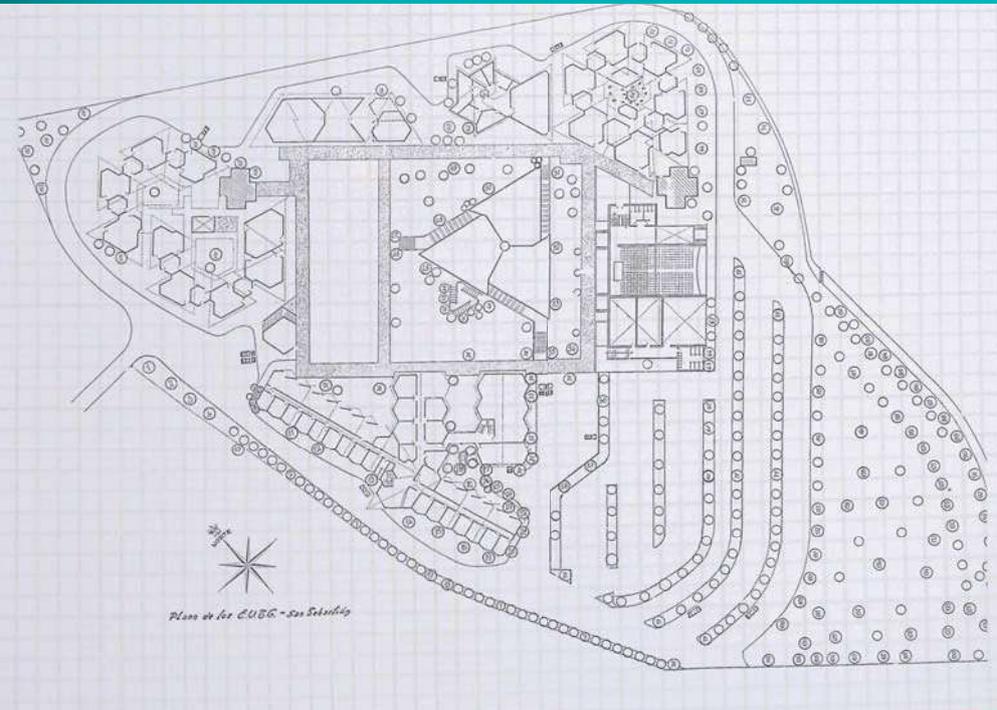
Javier Torres Ripa

Quercus suber L. (alcornoque)



y Cuarta parte

Los jardines del Campus de Deusto en San Sebastián



El inventario de especies vegetales de los antiguos EUGT de San Sebastián, realizado en 1995, sirve de base a esta última entrega dedicada a los jardines de la Universidad de Deusto.



Una densa masa de coníferas rodea la emblemática torre del Campus de Donostia-San Sebastián.

Los jardines del campus de San Sebastián poseen una riqueza y variedad de especies muy notable. No es preciso ser un experto botánico para advertir que allí, en ese privilegiado espacio, se desarrollan y compiten en busca de luz y espacio muchísimas plantas, arbustos y árboles caducifolios o coníferas de porte singular, algunas poco frecuentes en el litoral cantábrico. Esta sensación de exuberancia vegetal se debe, en gran medida, al Hermano Echevarría S.J. que aprovechó la finca de Mundaiz para incorporar un gran elenco de plantas en los reducidos espacios libres y pequeños patios interiores que el arquitecto Miguel Oriol diseñó en los años 70. Si ambos observaran el resultado que el paso del tiempo ha producido, sin duda que se mostrarían sorprendidos por el volumen o magnitud que las plantaciones han alcanzado. Desde que el Hermano Echevarría falleció (...) su mano se echa en falta en el jardín. No tanto por el incremento de las especies arbóreas (ya no tenía espacio para plantar más...), sino por la ausencia de una abundante selección de plantas vivaces, bulbosas y de temporada, que llenaba de color todos los rincones. Los nuevos edificios han incorporado otra estética y la armonía vegetal anterior se enfrenta a una nueva escala. El incremento de actividades universitarias en este enclave ha propiciado la

construcción de nuevos edificios que ofrecen un gran confort a sus usuarios permitiendo además el disfrute de este singular vergel que se ofrece, con más profusión, en los terrenos de la parte baja de la finca.

Con esta entrega concluimos el análisis de la situación actual de los jardines universitarios de Deusto y dedicamos el último capítulo al de Donostia-San Sebastián. Nos hubiera gustado entrar más a fondo en la descripción detallada de este conjunto de gran interés botánico, pero carecemos de estudios actualizados al respecto. El Padre Aranzadi fue el verdadero impulsor de este interés, tanto en Bilbao como en Donostia, y durante su mandato como vicerrector del campus de San Sebastián, encargó un inventario de la vegetación existente, pero el trabajo quedó sin concluir. Aquí damos a conocer el boceto que se realizó en 1995 con la colaboración del Centro de Jardinería «Villa María Luisa», en el que se ubicaban los árboles y se indica una numeración que llevaba a unos primeros apuntes en los que se recogían datos sobre la denominación científica y el nombre popular en castellano y euskera, con alguna anotación sobre su procedencia. Lamentablemente estos documentos quedaron incompletos y sin revisar, pero han sido una

gran ayuda para poder publicar este capítulo. El estudio paisajístico podría abordarse en un futuro utilizando como punto de partida la información existente. En este artículo solo vamos a destacar los ejemplares más llamativos por su singularidad, abundancia o exotismo, utilizando esos materiales revisados en lo que a denominaciones se refiere, pero sin determinar ubicaciones, número de ejemplares y otros detalles que un estudio botánico podría aportar.

Una gran parte de las especies presentes en San Sebastián lo son también en el campus de Bilbao, como una forma de mimetismo botánico intencionado, como es el caso de algunos ejemplares singulares del campus deustense de Bilbao (*Taxodium distichum* o Ciprés de los pantanos y *Magnolia soulangiana* o Arbol de los lirios). Otros árboles abundantes en ambos campus son las Magnolias grandiflora, los Cedros, las Drácenas, las Palmeras y los Tejos. Todas estas especies fueron tratadas con detalle en el capítulo anterior, publicado en la revista Deusto número 117 de invierno, y por tanto no vamos a repetir sus rasgos característicos. Solo vamos a destacar algunos árboles notables que, en el campus donostiarra, adquieren un mayor protagonismo.



Quercus acutissima Carruth.



Betula pubescens EHRH.



Phoenix datylifera, L.



Ginkgo biloba

A

ABIES CONCOLOR, (Gordon) Lindley ex Hildebr.
Nombre común: Abeto del Colorado
Euskera: Koloradoko izeia
Origen: EE.UU.
Familia Pinaceae

ABIES KOREANA, Wilson
Nombre común: Abeto de Corea
Euskera: Koreako izeia
Origen: Corea.
Familia Pinaceae

ABIES NORDMANNIANA, Spach
Nombre común: Abeto del Cáucaso
Euskera: Kaukasoko izeia
Origen: Cáucaso.
Familia Pinaceae

ABIES PINSAPO, Boissier
Nombre común: Abeto pinsapo
Euskera: Izei espainiarra
Origen: Sierras del sur de la península ibérica.
Familia Pinaceae

ACACIA DEALBATA, Link
Nombre común: Mimosa
Euskera: Azkasi zurixta
Origen: Australia y Tasmania.
Familia Fabaceae

ACER CAMPESTRE, L.
Nombre común: Arce menor
Euskera: Astigar arrunta
Origen: África y Asia.
Familia Sapindaceae

ACER CAPPADOCICUM, Gled.
Nombre común: Arce de Capadocia
Euskera: Kapadoziako astigarra
Origen: Turquía, Himalaya, China.
Familia Aceraceae

ACER NEGUNDO, L.
Nombre común: Arce negundo
Euskera: Lizar-astigarra
Origen: EE.UU.
Familia Sapindaceae

ACER PALMATUM, Thunber
Nombre común: Arce palmado
Euskera: Astigarra
Origen: China y Corea.
Familia Sapindaceae

ACER PLATANOIDES
Nombre común: Arce real
Euskera: Erreal astigarra
Origen: Asia y Europa.
Familia Aceraceae

ACER PLATANOIDES, L. «nigra»
Nombre común: Arce real hoja purpúrea
Euskera: Astigar gorri-iluna
Origen: Asia y Europa.
Familia Aceraceae

ACER PSEUDOPLATANUS, L.
Nombre común: Falso plátano
Euskera: Astigar zuria
Origen: EE.UU. y Gran Bretaña.
Familia Aceraceae

AILANTHUS ALTISSIMA, (Mill) Swingle
Nombre común: Arbol de los dioses,
Ailanto glanduloso
Euskera: Ailantoa
Origen: China.
Familia Simaroubaceae

ALBIZZIA JULIBRISSIM, Durazzini
Nombre común: Acacia de
Constantinopla, Arbol de la seda
Origen: Sureste de Asia.
Familia Fabaceae

ALNUS CORDATA (Loisel.) Duby
Nombre común: Aliso italiano o Aliso napolitano
Euskera: Italiako haltza
Origen: Córcega.
Familia Betulaceae

ALNUS GLUTINOSA, L. Gaertn.
Nombre común: Aliso común
Euskera: Haltz beltza
Origen: Europa y Sudoeste de Asia.
Familia Betulaceae

B

BRACHICHTON POPULNEUS (Schott & Endl.) R. BR.
Nombre común: Arbol botella
Origen: Australia.
Familia Malvaceae

C

CARPINUS BETULUS, L.
Nombre común: Carpe
Euskera: Urkitz adar-xuta
Origen: Europa.
Familia Betulaceae

CASTANEA SATIVA, Miller
Nombre común: Castaño
Euskera: Gaztainondo arrunta
Origen: Europa y Asia.
Familia Fagaceae

CATALPA BIGNONIOIDES, Walter
Nombre común: Catalpa
Origen: EE.UU.
Familia Bignoniaceae

CEDRELA SINENSIS, M. Roemer
Nombre común: Cedro de China
Origen: China.
Familia Meliaceae

CEDRUS ATLANTICA, Manetti
Nombre común: Cedro de Atlas
Euskera: Atlasko erezta
Origen: Argelia y Marruecos.
Familia Pinaceae
Variedades: Péndula, glauca

CEDRUS DEODARA (Roxb) G. Don
Nombre común: Cedro del Himalaya
Euskera: Himalaiako erezta
Origen: Himalaya, India, Afganistan...

CEDRUS LIBANI, Richard
Nombre común: Cedro de Líbano
Euskera: Libanoko erezta
Origen: Líbano y Turquía

CELTIS AUSTRALIS, L.
Nombre común: Almeza
Euskera: Almeza
Origen: Europa.
Familia Cannabaceae

CERATONIA SILICUA, L.
Nombre común: Algarrobo
Euskera: Ilarrondo txikia
Origen: Mediterráneo.
Familia Fabaceae

CERCIS SILIQUASTRUM, L.
Nombre común: Arbol de Judea
Euskera: Judeako zuhaitza
Origen: Mediterráneo.
Familia Fabaceae

CHAMAECYPARIS LAWSONIANA, (A. Murray) Parl.
Nombre común: Ciprés de Lawson
Euskera: Lawsonko altzifrea
Origen: California.
Familia Cupresaceae

CITRUS GRANDIS
Nombre común: Pomelo
Origen: China.
Familia Rutaceae

CITRUS LIMON, L. Burm. f.
Nombre común: Limonero
Euskera: Limoneondoa
Origen: Sudeste asiático.
Familia Rutaceae

CITRUS SINENSIS, Osbeck
Nombre común: Naranja dulce
Euskera: Laranjaondoa
Origen: Extremo oriente.
Familia Rutaceae

COLOCEDRUS DECURRENS, (Torr) Florin
Nombre común: Libocedro de California
Euskera: Kaliforniako nekosta
Origen: California

COTINUS COGGYRIA (Scop.) «royal purple»
Nombre común: Arbol de las pelucas
Euskera: Kapela zuhaitza
Origen: Asia central.
Familia Anacardiaceae

CRATEAGUS MONOGYNA, Jacquin
Nombre común: Espino albar (Mojuelo)
Euskera: Elorri zuria
Origen: Europa.
Familia Rosaceae

CRATEAGUS OXYACANTHA, L. Walter
Nombre común: Espino
Euskera: Elorri gorria
Origen: Europa.
Familia Rosaceae

CUPRESSOCYPARIS LEYLANDII, A.B. Jacks & Dallim
Nombre común: Ciprés híbrido de Leyland
Euskera: Leylanko altzifre urreskoa
Familia Cupresaceae

CUPRESSUS ARIZONICA, Greene
Nombre común: Ciprés de Arizona
Euskera: Arizonako nekosta
Origen: EE.UU.
Familia Cupresaceae

CUPRESSUS LAMBERTIANA, Carriere
Nombre común: Ciprés de Lambert
Euskera: Lamberteko nekosta
Origen: California (EE.UU.).
Familia Cupresaceae

CUPRESSUS SEMPERVIRENS, L.
Nombre común: Ciprés común
Euskera: Nekosta Arrunta
Origen: países del este del Mediterráneo.
Familia Cupresaceae

D

DIOSPYROS KAKI, Thunb.
Nombre común: Palosanto
Euskera: Kakia
Origen: Japón y China.
Familia Ebenaceae

DRACAENA DRAGO, L.
Nombre común: Drago
Origen: Canarias.
Familia Asparagaceae

E

ERIOBOTHRYA JAPONICA (Thunb.) Lindl.
Nombre común: Nispero de Japón
Euskera: Mizpirondo japoniarra
Origen: China.
Familia Rosaceae

EUCALYPTUS GLOBULUS, J. D. Hooler
Nombre común: Eucalpto
Euskera: Eukalitua
Origen: Tasmania

EUCALYPTUS NITENS, H. Deane & Maiden
Nombre común: Eucalpto brillante
Origen: Australia.
Familia Myrtaceae

F

FAGUS SYLVATICA, L.
Nombre común: Haya
Euskera: Pagoa
Origen: Europa, variedades péndula y atropurpurea.
Familia Fagaceae

FICUS CARICA, L.
Nombre común: Higuera
Euskera: Pikuondoa
Origen: Asia sudoccidental.
Familia Moraceae

FRAXINUS EXCELSIOR, L.
Nombre común: Fresno
Euskera: Lizar arrunta
Origen: Europa.
Familia Oleaceae

G

GINKGO BILOBA
Nombre común: Ginkgo
Familia: Ginkgoaceae
Origen: Fósil vivo. La especie moderna actual deriva de una zona de China central

I

ILEX AQUIFOLIUM, L.
Nombre común: Acebo
Euskera: Gorostia
Origen: Asia y Europa

J

JUGLANS NIGRA, L.
Nombre común: Nogal negro
Euskera: Intxaurrondo beltza
Origen: EE.UU.
Familia Juglandaceae

JUGLANS REGIA, L.
Nombre común: Nogal
Euskera: Intxaurrondoa
Origen: China.
Familia Juglandaceae

JUNIPERUS VIRGINIANA, L.
Nombre común: Enebro de Virginia
Euskera: Birginiako orrea
Origen: EE.UU.
Familia Cupresaceae

L

LABURNUM ANAGYRIOIDES, Medik
Nombre común: Lluvia de oro
Euskera: Erratz horia
Origen: Europa central.
Familia Fabaceae

LAGERSTROEMIA INDICA, L. Pers.
Nombre común: Arbol de Júpiter
Euskera: Indimitrea
Origen: China.
Familia Lythraceae

LAURUS NOBILIS, L.
Nombre común: Laurel
Euskera: Erramua
Origen: Europa.
Familia Lauraceae



Eriobothrya japonica (Thunb.) Lindl.

Morus alba «pendula»

Cedrus atlantica, Manetti

Taxodium mucronatum, Ten

LIBOCEDRUS DECURRENS (Torr.) Florin
Nombre común: Libocedro de California
Origen: California.
Familia Cupresaceae

LIGUSTRUM LACIDUM, Aiton
Nombre común: Aligustre
Euskera: Arbustu txinarra
Origen: China.
Familia Oleaceae

LIQUIDAMBAR STYRACIFLUA, L.
Nombre común: Acozol
Euskera: Anbar-ixurkia
Origen: Este de EE.UU.
Familia Amamelidaceae

LIRIODENDRO CHINENSE, Sargent
Nombre común: Tulipero de Virginia o
Árbol de las tulipas
Euskera: Txinako julufraia
Origen: China.
Familia Magnoliaceae

LIRIODENDRON TULIPIFERA, L.
Nombre común: Tulipero americano
Origen: EE.UU.
Familia Magnoliaceae

M

MACLURA POMIFERA, Schneider
Nombre común: Maclura
Origen: EE.UU.
Familia Moraceae

MAGNOLIA GRANDIFLORA, L.
Nombre común: Magnolia
Euskera: Mainoli lorandia
Origen: EE.UU.
Familia Magnoliaceae

MAGNOLIA SOULANGEANA, L.
Nombre común: Magnolia de Soulange
o Árbol de los lirios
Euskera: Mainoli hosto erorkorra
Origen: Híbrido del cruce de dos
especies *M. denudata* y *M. lilifolia*.
Familia Magnoliaceae

MALUS, Sp.
Nombre común: Manzano silvestre
Euskera: Sagarmina
Origen: Turquestán.
Familia Rosaceae

METASEQUOIA GLYPTOSTROBOIDES, Hu & W.C.
Cheng
Nombre común: Metasecuoya
Origen: China.
Familia Taxodiaceae

MORUS ALBA «pendula»
Nombre común: Moral blanco llorón
Euskera: Masustondo zuri dilindaria
Origen: Asia.
Familia Moraceae

MORUS KAGAYAMAE, L.
Nombre común: Morera
Euskera: Masustondoa
Origen: China

O

OLEA EUROPAEA, L.
Nombre común: Olivo
Euskera: Olibondoa
Origen: Sur de Europa.
Familia Oleaceae

P

PELTOPARUM DUBIUM (Spreng) Taub.
Nombre común: Árbol de Artigas
Origen: Paraguay.
Familia Leguminosae

PERSEA INDICA, L. Spreng.
Nombre común: Aguacate
Euskera: Ahuakate
Origen: Azores e Islas Canarias.
Familia Lauraceae

PHOENIX CANARIENSIS Hort. ex Chabaud
Nombre común: Palmera canaria
Euskera: Palmondo Kanariarra
Origen: Canarias.
Familia Arecaceae

PHOENIX DATYLIFERA, L.
Nombre común: Palmera datilera
Euskera: Dataoondoa
Origen: Suroeste de Asia.
Familia Arecaceae

PICEA ABIES, L., H. Karsten
Nombre común: Falso Abeto
Euskera: Izei gorria
Origen: Europa.
Familia Pinaceae

PICEA ORIENTALIS, L. Link
Nombre común: Pice de Asia
Euskera: Asiako izeia
Origen: Cáucaso.
Familia Pinaceae

PICEA PUNGENS, Engelmann
Nombre común: Picea de Colorado o
Picea azul
Euskera: Coloradoko izeia
Origen: EE.UU.
Familia Pinaceae

PICEA SITCHENSIS (Bong) Carr.
Nombre común: Picea de Sitka
Euskera: Sitkako izeia
Origen: Alaska

PINUS WALLICHIANA A.B. Jacks
Nombre común: Pino azul del Himalaya
Euskera: Himalaiko pinua
Origen: Afganistán, Pakistán, India.
Familia Pinaceae

PINUS PARVIFLORA Siebold & Zucc.
Nombre común: Pino blanco japonés
Euskera: Japoniko pinu zuria
Origen: Japón.
Familia Pinaceae

PINUS SYLVESTRIS, L.
Nombre común: Pino silvestre
Euskera: Otza pinua – Adar-xuta
Origen: Norte de Europa y Asia.
Familia Pinaceae

PINUS UNCINATA, Miller
Nombre común: Pino negro
Euskera: Pinu beltza
Origen: Alpes y Pirineo.
Familia Pinaceae

PODOCARPUS SP.
Nombre común: Leuque
Origen: Argentina y Chile.
Familia Podocarpaceae

POPULUS ALBA, L.
Nombre común: Alamo blanco
Euskera: Lertxuna
Origen: África, Asia, Europa.
Familia Salicaceae

POPULUS NIGRA, L.
Nombre común: Chopo negro
Euskera: Makala
Origen: Asia y Europa.
Familia Salicaceae

PRUNUS ARMENIACA, L.
Nombre común: Albaricoque abricotier
Euskera: Mertzikaondoa
Origen: Armenia y Siria.
Familia Rosaceae

PRUNUS AVIUM, L.
Nombre común: Cerezo
Euskera: Gereziøndoa
Origen: Europa.
Familia Rosaceae

PRUNUS CERASIFERA, Ehrh.
Nombre común: Ciruelo mirobálano o
Ciruelo de jardín
Euskera: Aranondo gorri-iluna
Origen: Europa y Asia.
Familia Rosaceae

PRUNUS DULCIS, (Mill.) D.A. Webb
Nombre común: Almendro
Euskera: Armendolondo
Origen: África y Asia.
Familia Rosaceae

PRUNUS LUSITANICA, L.
Nombre común: Laurel de Portugal
Origen: Suroeste de Francia.
Familia Rosaceae

PRUNUS YENDOENSIS, Matsumura
Nombre común: Cerezo japonés
Euskera: Gereziøndo japoniarra
Origen: Japón.
Familia Rosaceae

PSEUDOTSUGA MENZIESII, (Mrb.) Franco
Nombre común: Abeto de Douglas
Euskera: Duglasko izeia
Origen: EE.UU.
Familia Pinaceae

PTEROGYNE NITENS
Nombre común: Yvyra-ro
Origen: Paraguay.
Familia Leguminosae

PYRUS COMMUNIS, L. «bonne Louis»
Nombre común: Peral-Duo
Euskera: Udareoondoa
Origen: Europa oriental y Asia menor.
Familia Rosaceae

Q

QUERCUS ACUTISSIMA Carruth.
Nombre común: Roble Japonés
Euskera: Aritz japoniarra
Origen: Japón – Himalaya.
Familia Fagaceae

QUERCUS ILEX, L.
Nombre común: Encina
Euskera: Artea
Origen: Mediterráneo.
Familia Fagaceae

QUERCUS PYRENAICA, Willdenow
Nombre común: Melojo
Euskera: Ametza
Origen: África y Europa.
Familia Fagaceae

QUERCUS ROBUR, L.
Nombre común: Roble común o Carvallo
Euskera: Haritza
Origen: Europa.
Familia Fagaceae

QUERCUS RUBRA, L.
Nombre común: Roble rojo del norte o
americano
Euskera: Haritz amerikarra
Origen: EE.UU.
Familia Fagaceae

QUERCUS SUBER, L.
Nombre común: Alcornoque
Euskera: Artelatza
Origen: Mediterráneo.
Familia Fagaceae

R

ROBINIA PSEUDOACASIA, L.
Nombre común: Robinia
Euskera: Sasiakasia
Origen: EE.UU.
Familia Fabaceae

S

SALIX ATROCINEREA
Nombre común: Burdaguera
Euskera: Sahatsa
Origen: Europa y Norte de Africa.
Familia Salicaceae

SALIX MATSUDANA, L. «tortuosa»
Nombre común: Sauce llorón tortuoso
Euskera: Sahats dilindari bihurria
Origen: China.
Familia Salicaceae

SCIAPITYS VERTICILLATA
Nombre común: Pino sombrilla japonés
Origen: Japongo pinu ginbaila
Origen: Japón.
Familia Sciadopityaceae

SEQUIADENDRON GIGANTEUM
Nombre común: Secuoya gigante
Wellingtonia
Euskera: Sekuoi tantaia
Origen: California.
Familia Cupresaceae

SOPHORA JAPONICA
Nombre común: Árbol de las pagodas
Euskera: Pagodako zuhaitza
Origen: Regiones subtropicales de Asia
y América.
Familia Fabaceae

SORBUS AUCUPARIA, L.
Nombre común: Serval del cazador
Euskera: Otsa-lizarra
Origen: Asia y Europa.
Familia Rosaceae

T

TAXODIUM MUCRONATUM, Ten
Nombre común: Ciprés de los pantanos
Euskera: Ixtinga-nekosta
Origen: EE.UU.
Familia Taxodiaceae

TAXUS BACATTA, L.
Nombre común: Tejo común
Euskera: Hagiñ arrunta
Origen: África, Asia, Europa.
Familia Taxaceae

THUJA OCCIDENTALIS, L.
Nombre común: Tuya occidental
Euskera: Mendebaleko tuia
Origen: Canadá.
Familia Cupresaceae

THUJA PLICATA, D. Don
Nombre común: Tuya gigante
Euskera: Tuia tantai arrunta
Origen: EE.UU.
Familia Cupresaceae

TILIA PLATYPHYLLOS, Scop
Nombre común: Tilo de hoja grande
Euskera: Ezki hostozabala
Origen: Asia y Europa.
Familia Malvaceae

U

ULMUS MINOR, Miller
Nombre común: Olmo
Euskera: Zumarra
Origen: África y Asia.
Familia Ulnaceae

ULMUS PARVIFOLIA, Bakker
Nombre común: Olmo chino
Euskera: Zumar ostoitxikia
Origen: Este de Asia.
Familia Ulnaceae

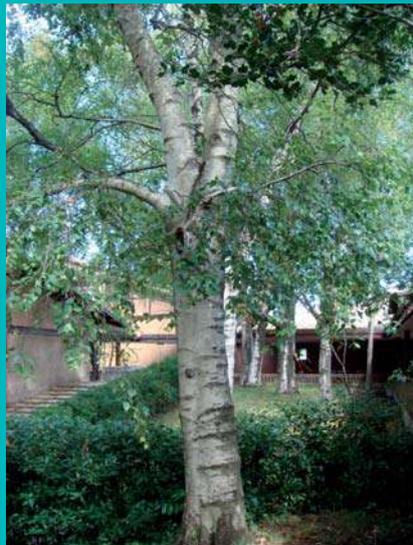
Nota: Este listado se ha realizado a partir de unos documentos de trabajo llevados a cabo en 1995 y, aunque se ha revisado y actualizado para su publicación en esta revista, puede contener errores y ausencias debidas a fallos en la anotación o pérdidas de la especie debidas al paso del tiempo.

ACER SACCHARINUM L., Arce plateado en castellano y Zilar astigarra en euskera, origen EE.UU. Los Arces evocan su origen norteamericano y la proximidad del sudeste de Canadá. Hojas palmeadas, lobuladas, de entre 15 cm de largo y 12 de ancho, verdes brillantes de envés plateado. Su desarrollo puede alcanzar los 35 m de altura. Los Arces son muy apreciados como árboles ornamentales. Pertenece a la familia de las Aceráceas. El género *Acer* comprende más de 200 especies de gran valor decorativo. En los campus de Deusto hay una gran representación de estas especies.

ARAUCARIA ARAUCANA, K. Koch., Araucaria de Chile o Pino chileno en castellano, origen Argentina y Chile. Las Araucarias son coníferas de tallo erecto y ramificaciones de porte simétrico. Su nombre deriva del chileno *araucanos*, atribuido a una especie de la provincia de Arauco. Su singular aspecto evoca el exotismo de la cordillera de los Andes. Es una especie protegida en sus países de origen, de lento crecimiento, muy cotizada por su madera compacta, fácil de trabajar. Es apreciada también por sus piñones de gran valor nutricional. En nuestro campus es una rareza propia de indios, que se desarrolla con dificultad entre los edificios donde está ubicada.



Araucaria araucana, K. Koch.



Betula pubescens EHRH.

BETULA PUBESCENS EHRH., Abedul pubescente en castellano y Urkia en euskera, origen Asia y Europa. Los Abedules son árboles del norte de Europa (Islandia y Países Nórdicos, así como Asia y Groenlandia), muy extendidos en todo el continente, por lo que se le conoce como Abedul blanco del Artico. El género *Betula* tiene 40 especies de hoja caediza, tienen en común su característica corteza blanca que se desprende en forma de láminas. En jardinería se utilizan unas cuantas especies que se suelen agrupar a modo de bosquesillos, como ocurre en los ejemplares de San Sebastián.

CITRUS MAXIMA MERR., Pomelo en castellano, origen China. Los Pomelos son originarios del sudeste asiático, de porte medio entorno a 10 m de altura, con ramas flexibles y espinosas. Sus frutos, más o menos dulces según la variedad, son muy apreciados y cultivados desde el siglo I en países como China, Tailandia e India, extendiéndose su cultivo a otras latitudes como California e Israel. Hay muchas variedades que ofrecen una gran variedad de frutos de distinta intensidad de sabor, de pulpa amarilla o rosácea. Es curiosa su presencia en un jardín público.

CRYPTOMERIA JAPONICA, D. Don. «elegans», Criptomera japonesa en castellano y Japongo Kriptomeri pirpiña en euskera. Las Criptomeras son un género de coníferas de la familia de las Cupresáceas originarias de China y Japón. El cambio de coloración de sus hojas perennes es una de sus características, así como su gran desarrollo de más de 50 m en los países asiáticos. En Europa se usa mucho como ornamento en jardines, sobre todo la variedad «elegans» de hojas más largas, blandas de color verde azulado y cobrizo en otoño. Su porte arbustivo y de crecimiento modesto permite su uso en rocallas y jardines de tipo japonés, pero en nuestro campus se han adueñado ya del lugar y crean una densa masa vegetal.

SQUOIA SEMPERVIRENS, Endl. Secuoia roja en castellano y Sekuoia luzea en euskera, origen EE.UU. Familia Cupressaceae. Se trata de una conífera de lento desarrollo y muy longeva. Todo son records en su descripción: vida entre 2000 y 3000 años, más de 100 m de altura, casi 8 m de diámetro en su base..., tronco recto y corteza muy gruesa que protege a los grandes ejemplares de adversidades atmosféricas e incluso del fuego. El ejemplar del campus de Donostia compite con la torre emblema del lugar, y la superará con el tiempo...

Javier Torres Ripa



Squoia sempervirens, Endl.

Bibliografía

Además de la revista de la Universidad de Deusto *Noticias UD Berriak* y del Boletín de Información Universitaria *BIU*, se han consultado un gran número de publicaciones sobre jardinería y botánica entre las que destacan las siguientes:

- CASTROVIEJO, S. y otros, *Flora Ibérica, plantas vasculares de la Península Ibérica e Islas Baleares*. Real Jardín Botánico, C.S.I.C. Madrid, 1990-2010.
- CHANES, Rafael, *Deodendron*. Blume. Barcelona, 1979.
- CHEERS, Gordon, *Botanica's Roses. The Encyclopedia of Roses*. Grange Books. Kent (Great Britain), 1998.
- CLARASÓ, N., *Vademécum del arquitecto de jardines*. Gustavo Gili. Barcelona 1972.
- COLINAS, J.A., *Historia de la Universidad Comercial de Deusto*. Universidad de Deusto. Bilbao, 1966.
- CONRAN, Terence, *El jardín: paisaje y diseño*. Blume. Barcelona, 1998.
- COOMBS, Allen J., *Manual de identificación de árboles*. Omega. Barcelona, 1999.
- FARRIELLO, F., *Arquitectura de los jardines. De la Antigüedad al siglo xx*. Celeste. Madrid, 2000.
- FONT QUER, P., *Diccionario de Botánica*. Labor. Barcelona, 2000.
- FONT QUER, P., *Plantas medicinales*. Labor. Barcelona, 1976.
- HILLIERS, H.G., *Hilliers manual of trees and shrubs*. D. Charles publisher Ltd. Devon, 1977.
- HUMPHRIES, C.J., PRESS, J.R., SUTTON, D.A., *Guía de los árboles de España y de Europa*. Omega. Barcelona, 1982.
- KRUSMANN, G., *Guía de campo de los árboles de Europa*. Omega. Barcelona, 1971.
- POLUNIN AND EVERARD, *Trees and bushes of Europe*. Oxford University Press. London, 1976.
- SOTO DEL RIO, M., *Arboles singulares de Euskadi*. Dpto. de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente. Servicio Central de Publicaciones. Gobierno Vasco. Vitoria, 1990.
- THE ROYAL HORTICULTURAL SOCIETY, *Enciclopedia de jardinería*. Grijalbo. Barcelona, 1999.